

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 103



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 55
13 aprilie 2012

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

2012/192/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 12 iulie 2010 privind semnarea, în numele Uniunii, a Înțelegerii între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen 1

2012/193/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 13 martie 2012 privind încheierea, în numele Uniunii, a Înțelegerii între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen 3

Înțelegere între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen 4

Declarație comună a părților contractante privind asocierea specifică la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen 10

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

REGULAMENTE

★ Regulamentul delegat (UE) nr. 310/2012 al Comisiei din 21 decembrie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1569/2007 de instituire a unui mecanism pentru determinarea echivalenței standardelor de contabilitate aplicate de emitenți de valori mobiliare din țări terțe, în conformitate cu Directivele 2003/71/CE și 2004/109/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului ⁽¹⁾	11
★ Regulamentul delegat (UE) nr. 311/2012 al Comisiei din 21 decembrie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 809/2004 de punere în aplicare a Directivei 2003/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește anumite elemente legate de prospecte și comunicate cu caracter publicitar ⁽¹⁾	13
★ Regulamentul delegat (UE) nr. 312/2012 al Comisiei din 9 ianuarie 2012 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 973/2010 al Consiliului de suspendare temporară a taxelor din Tariful vamal comun asupra importurilor de anumite produse industriale în regiunile autonome Azore și Madeira	15
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 313/2012 al Comisiei din 12 aprilie 2012 de modificare a anexelor IV și VIII la Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune	17
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 314/2012 al Comisiei din 12 aprilie 2012 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 555/2008 și a Regulamentului (CE) nr. 436/2009 în ceea ce privește documentele de însoțire a transportului de produse vitivinicole, precum și registrele care trebuie păstrate în sectorul vitivinicol	21
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 315/2012 al Comisiei din 12 aprilie 2012 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 606/2009 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în privința categoriilor de produse viticole, a practicilor oenologice și a restricțiilor care se aplică acestora	38
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 316/2012 al Comisiei din 12 aprilie 2012 de modificare pentru a 168-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități asociate cu rețeaua Al-Qaida	42
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 317/2012 al Comisiei din 12 aprilie 2012 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume	45
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 318/2012 al Comisiei din 12 aprilie 2012 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/2012	47



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA CONSILIULUI

din 12 iulie 2010

privind semnarea, în numele Uniunii, a Înțelegerii între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării *acquis*-ului Schengen

(2012/192/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

Având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 74, 77 și 79, coroborate cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Ca urmare a autorizației acordate Comisiei la 15 mai 2006, negocierile cu Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană în ceea ce privește participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării *acquis*-ului Schengen au fost încheiate.

(2) Sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară, Înțelegerea între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării *acquis*-ului Schengen („înțelegerea”), parafată la 30 iunie 2009, ar trebui să fie semnată și declarația comună anexată ar trebui să fie aprobată.

(3) Prezenta decizie nu aduce atingere poziției Regatului Unit, în temeiul Protocolului privind integrarea *acquis*-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al Deciziei 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind

solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen ⁽¹⁾.

(4) Prezenta decizie nu aduce atingere poziției Irlandei, în temeiul Protocolului privind integrarea *acquis*-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al Deciziei 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen ⁽²⁾.

(5) Prezenta decizie nu aduce atingere poziției Danemarcei, în temeiul Protocolului privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prin prezenta decizie se aprobă, în numele Uniunii, semnarea Înțelegerii între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării *acquis*-ului Schengen („înțelegerea”), sub rezerva încheierii acesteia.

Textul înțelegerii se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Se aprobă, în numele Uniunii declarația comună atașată la prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽²⁾ JO L 64, 7.3.2002, p. 20.

Articolul 3

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze înțelegerea în numele Uniunii, sub rezerva încheierii acesteia.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 12 iulie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
S. LAURELLE

DECIZIA CONSILIULUI

din 13 martie 2012

privind încheierea, în numele Uniunii, a Înțelegerii între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen

(2012/193/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 74, 77 și 79, coroborate cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) Ca urmare a autorizației acordate Comisiei la 15 mai 2006, au fost încheiate negocierile cu Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană în ceea ce privește participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen.
- (2) În conformitate cu Decizia 2012/192/UE a Consiliului ⁽¹⁾ și sub rezerva încheierii acesteia la o dată ulterioară, Înțelegerea între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen („înțelegerea”) a fost semnată în numele Uniunii Europene la data de 22 septembrie 2011.
- (3) Înțelegerea ar trebui să fie încheiată.
- (4) Prezenta decizie nu aduce atingere poziției Regatului Unit, în temeiul Protocolului privind integrarea acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al Deciziei 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen ⁽²⁾.

- (5) Prezenta decizie nu aduce atingere poziției Irlandei, în temeiul Protocolului privind integrarea acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al Deciziei 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen ⁽³⁾.
- (6) Prezenta decizie nu aduce atingere poziției Danemarcei, în temeiul Protocolului privind poziția Danemarcei anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prin prezenta decizie se aprobă, în numele Uniunii, Înțelegerea între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen („înțelegerea”) și declarația comună atașată la aceasta.

Textul înțelegerii se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să depună actul de aprobare în numele Uniunii, în conformitate cu dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din înțelegere, pentru a exprima acordul Uniunii de a își asuma obligații în temeiul acesteia.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 13 martie 2012.

Pentru Consiliu
Președintele
M. VESTAGER

⁽¹⁾ A se vedea pagina 1 din prezentul Jurnal Oficial.

⁽²⁾ JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽³⁾ JO L 64, 7.3.2002, p. 20.

ÎNȚELEGERE

între Uniunea Europeană și Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană privind participarea acestor state la lucrările comitetelor care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen

UNIUNEA EUROPEANĂ

și

REPUBLICA ISLANDA,

denumită în continuare „Islanda”,

PRINCIPATUL LIECHTENSTEIN,

denumit în continuare „Liechtenstein”,

REGATUL NORVEGIEI,

denumit în continuare „Norvegia”, și

CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ,

denumită în continuare „Elveția”,

denumite împreună, în continuare, „state asociate”,

AVÂND ÎN VEDERE acordul încheiat la 18 mai 1999 între Consiliul Uniunii Europene, Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestor state la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen, denumit în continuare „Acordul de asociere cu Islanda și Norvegia”,

AVÂND ÎN VEDERE acordul semnat la 26 octombrie 2004 între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen, denumit în continuare „Acordul de asociere cu Elveția”,

AVÂND ÎN VEDERE protocolul semnat la 28 februarie 2008 între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen, denumit în continuare „Protocolul de asociere cu Liechtenstein”,

AVÂND ÎN VEDERE acordul sub forma unui schimb de scrisori încheiat la 18 mai 1999 între Consiliul Uniunii Europene, Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind comitetele care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare,

AVÂND ÎN VEDERE acordul sub forma unui schimb de scrisori semnat la 26 octombrie 2004 între Consiliul Uniunii Europene și Confederația Elvețiană privind comitetele care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare,

AVÂND ÎN VEDERE declarația anexată Protocolului de asociere cu Liechtenstein semnată la 28 februarie 2008 privind participarea la comitetele care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare,

AVÂND ÎN VEDERE că noile acte sau măsuri ale acquis-ului Schengen adoptate de Comisia Europeană, denumită în continuare „Comisia”, în exercitarea competențelor sale de executare, cărora le-au fost aplicate procedurile prevăzute în prezenta înțelegere, sunt aplicate simultan pentru Uniunea Europeană și pentru statele membre în cauză ale acesteia, precum și pentru statele asociate,

AVÂND ÎN VEDERE necesitatea de a asigura respectarea și punerea în aplicare în mod uniform a noilor acte sau măsuri ale acquis-ului Schengen care necesită participarea statelor asociate la lucrările comitetelor care asistă Comisia în exercitarea competențelor sale de executare atunci când se adoptă decizii cu privire la actele sau măsurile care constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen,

ÎNTRUCĂT acordurile de asociere nu prevăd normele detaliate de participare a statelor asociate la lucrările comitetelor care asistă Comisia în exercitarea competențelor sale de executare atunci când se adoptă decizii cu privire la actele sau măsurile care constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen,

ÎNTRUCĂT participarea Republicii Islanda, a Regatului Norvegiei și a Principatului Liechtenstein în cadrul comitetului care asistă Comisia în exercitarea competențelor sale de executare stabilite prin Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date ⁽¹⁾ este prevăzută, în prezent, în Acordul privind Spațiul Economic European, în timp ce participarea Confederației Elvețiene la acest comitet este prevăzută în schimbul de scrisori anexat la Acordul de asociere cu Elveția,

CONVIN CU PRIVIRE LA URMĂTOARELE DISPOZIȚII:

Articolul 1

Prezenta înțelegere se aplică actelor sau măsurilor de modificare sau de dezvoltare a acquis-ului Schengen adoptate de Comisie în exercitarea competențelor sale de executare în ceea ce privește punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen.

Articolul 2

(1) Statele asociate sunt asociate ca observatori la activitatea comitetelor care asistă Comisia în exercitarea competențelor sale de executare în ceea ce privește punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen, denumite în continuare „comitete de comitologie Schengen”, menționate în anexă la prezenta înțelegere.

(2) Atunci când printr-un nou act de modificare sau de dezvoltare a acquis-ului Schengen se instituie un nou comitet care asistă Comisia în exercitarea competențelor sale de executare, statele asociate sunt asociate la lucrările acestui comitet de la data intrării în vigoare a actului de instituire a comitetului în cauză.

(3) Lista comitetelor de comitologie Schengen se actualizează periodic de către Comisie și se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 3

(1) Reprezentanții statelor asociate sunt asociați activității comitetelor de comitologie Schengen în modul indicat în prezentul articol.

(2) În cadrul comitetelor de comitologie Schengen, statele asociate au posibilitatea:

— să explice problemele cu care se confruntă cu privire la un anumit act sau o anumită măsură privind punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen sau să răspundă problemelor întâmpinate de alte delegații;

— să își exprime punctul de vedere cu privire la orice chestiuni privind elaborarea și dezvoltarea unor dispoziții care prezintă interes pentru acestea ori la punerea în aplicare a acestor dispoziții.

(3) Statele asociate au dreptul de a face sugestii în cadrul comitetelor de comitologie Schengen. După discuții, Comisia poate lua în considerare astfel de sugestii cu scopul de a face o propunere sau de a adopta o inițiativă.

(4) Statele asociate nu participă la votul comitetelor de comitologie Schengen și se retrag atunci când comitetul inițiază procedura de vot.

(5) Atunci când sunt convocate reuniuni ale comitetelor de comitologie Schengen, statele asociate primesc ordinea de zi, proiectele de măsuri asupra cărora li se solicită să prezinte observații, precum și orice alte documente de lucru relevante, simultan cu statele membre ale UE.

(6) Principiile și condițiile privind accesul public la documentele comitetelor de comitologie Schengen sunt identice cu cele aplicabile documentelor Comisiei ⁽²⁾.

(7) În scopul aplicării prezentei înțelegeri și în cadrul stabilirii aspectelor procedurale ale comitetelor de comitologie Schengen se face trimitere la prezentul articol.

Articolul 4

La elaborarea propunerilor de modificare sau de dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen, Comisia consultă în mod informal experți din statele asociate în același mod în care consultă experți din statele membre ale Uniunii Europene, denumite în continuare „statele membre”, în vederea elaborării propunerilor sale.

Articolul 5

(1) Adoptarea de noi acte sau măsuri care constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen este rezervată instituțiilor competente ale Uniunii Europene ⁽³⁾.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

⁽³⁾ La data semnării prezentei înțelegeri, respectivele acte sau măsuri se adoptă de către Comisie în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13) sau se adoptă în conformitate cu articolul 5a din Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei (JO L 184, 17.7.1999, p. 23), modificată ultima dată prin Decizia 2006/512/CE a Consiliului din 17 iulie 2006 (JO L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽¹⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

Sub rezerva alineatului (3),

— respectivele acte sau măsuri intră în vigoare simultan pentru Uniunea Europeană și pentru statele sale membre în cauză, precum și pentru statele asociate, cu excepția cazului în care aceste acte sau măsuri cuprind în mod explicit dispoziții contrare;

— acceptarea de către fiecare stat asociat a respectivelor acte sau măsuri creează drepturi și obligații între acest stat asociat, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia pentru care aceste acte sau măsuri au caracter obligatoriu, pe de altă parte.

(2) Adoptarea actelor sau măsurilor menționate la alineatul (1), cărora le-au fost aplicate procedurile prevăzute în prezenta înțelegere, se comunică statelor asociate.

Adoptarea actelor sau măsurilor menționate la alineatul (1) se comunică statelor asociate de către Secretariatul General al Comisiei, cu trimitere la prezentul articol, în cazul în care adoptarea acestor acte sau măsuri se notifică statelor membre.

În cazul în care adoptarea actelor sau măsurilor menționate la alineatul (1) nu se notifică statelor membre de către Secretariatul General al Comisiei, adoptarea acestor acte sau măsuri se comunică statelor asociate de către direcția generală a Comisiei însărcinată cu adoptarea actelor sau măsurilor în cauză, cu trimitere la prezentul articol.

(3) Fiecare stat asociat decide în mod independent dacă acceptă conținutul actelor sau măsurilor menționate la alineatul (1) și dacă le pune în aplicare în ordinea sa juridică internă. Aceste decizii sunt notificate Comisiei în termen de 30 de zile de la comunicarea de către Comisie a actelor sau măsurilor în cauză.

În ceea ce privește acceptarea de către statele asociate a actelor și măsurilor menționate la alineatul (1) și consecințele neacceptării acestora, se aplică următoarele dispoziții:

— Islanda și Norvegia – articolul 8 din Acordul de asociere cu Islanda și Norvegia;

— Elveția – articolul 7 din Acordul de asociere cu Elveția;

— Liechtenstein – articolul 5 din Protocolul de asociere cu Liechtenstein.

Articolul 6

(1) În ceea ce privește costurile administrative aferente punerii în aplicare a prezentei înțelegeri, statele asociate plătesc o contribuție anuală către bugetul general al Uniunii Europene, în conformitate cu procentul reprezentat de produsul intern brut al țărilor respective față de produsul intern brut al tuturor statele participante, în valoare de

500 000 EUR, sub rezerva unei ajustări anuale care reflectă rata inflației în Uniunea Europeană.

Suma de 500 000 EUR se ajustează prin schimb de scrisori, în cazul în care evoluția numărului de comitete de comitologie Schengen în care participă statele asociate sau frecvența reuniunilor impun acest lucru.

(2) Cheltuielile de călătorie ale reprezentanților care participă la reuniunile comitetelor de comitologie Schengen nu sunt decontate.

Articolul 7

(1) Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene este depozitarul prezentei înțelegeri.

(2) Uniunea Europeană și statele asociate aprobă prezenta înțelegere în conformitate cu propriile proceduri.

(3) Intrarea în vigoare a prezentei înțelegeri necesită aprobarea de către Uniunea Europeană și de către cel puțin un stat asociat.

(4) Prezenta înțelegere intră în vigoare între Uniunea Europeană și statul asociat în cauză în prima zi din a doua lună care urmează depunerii instrumentului respectiv de aprobare sau de ratificare la depozitar.

(5) În ceea ce privește Liechtenstein, prezenta înțelegere intră în vigoare numai după intrarea în vigoare a Protocolului de asociere cu Liechtenstein.

Articolul 8

(1) În ceea ce privește Norvegia și Islanda, prezenta înțelegere este denunțată atunci când este denunțat Acordul de asociere cu Norvegia sau, respectiv, cu Islanda.

(2) În ceea ce privește Elveția, prezenta înțelegere este denunțată atunci când este denunțat Acordul de asociere cu Elveția.

(3) În ceea ce privește Liechtenstein, prezenta înțelegere este denunțată atunci când este denunțat Acordul de asociere cu Liechtenstein.

(4) Denunțarea se notifică depozitarului.

Articolul 9

Prezenta înțelegere și declarația comună sunt redactate într-un singur exemplar original în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză, islandeză și norvegiană, toate textele fiind egal autentice.

Съставено в Брюксел на двадесет и втори септември две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintidós de septiembre de dos mil once.

V Bruselu dne dvacátého druhého září dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den toogtyvende september to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten September zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta septembrikuu kahekümne teisel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι δύο Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the twenty-second day of September in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le vingt-deux septembre deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì ventidue settembre duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada divdesmit otrajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų rugsėjo dvidešimt antrą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év szeptember huszonkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnejn u ghoxrin jum ta' Settembru tas-sena elfejn u hdax.

Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste september tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego drugiego września roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e dois de setembro de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și doi septembrie două mii unsprezece.

V Bruseli dňa dvadsiateho druhého septembra dvetisícjedenásť.

V Bruslju, dne dvaindvajsetega septembra leta dva tisoč enajst.

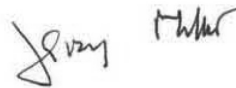
Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenätoisena päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugoandra september tjugohundraelva.

Gjört í Brussel þann tuttugasta og annan september árið tvö þúsund og ellefu.

Utferdiget i Brussel den tjueandre september to tusen og elleve.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Европскую унию
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



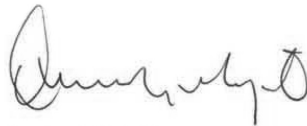

Fyrir hönd lýðveldisins Íslands



Für das Fürstentum Liechtenstein



For Kongeriket Norge



Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera



ANEXĂ

Lista comitetelor existente care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare în vederea punerii în aplicare, asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen:

- Comitetul instituit în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1683/95 al Consiliului din 29 mai 1995 de instituire a unui model uniform de viză ⁽¹⁾;
- Comitetul instituit în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1987/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind instituirea, funcționarea și utilizarea Sistemului de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) ⁽²⁾ și al Deciziei 2007/533/JAI a Consiliului din 12 iunie 2007 privind instituirea, funcționarea și utilizarea Sistemului de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) ⁽³⁾; acest comitet asistă Comisia Europeană și în aplicarea următoarelor instrumente juridice:
 - Regulamentul (CE) nr. 767/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind Sistemul de informații privind vizele (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de scurtă ședere (Regulamentul VIS) ⁽⁴⁾;
 - Regulamentul (CE) nr. 1104/2008 al Consiliului din 24 octombrie 2008 privind migrarea de la Sistemul de Informații Schengen (SIS 1+) la Sistemul de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) ⁽⁵⁾;
 - Decizia 2008/839/JAI a Consiliului din 24 octombrie 2008 privind migrarea de la Sistemul de Informații Schengen (SIS 1+) la Sistemul de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) ⁽⁶⁾;
- Comitetul instituit în temeiul Deciziei 2004/201/JAI a Consiliului din 19 februarie 2004 privind procedurile de modificare a manualului Sirene ⁽⁷⁾ și al Regulamentului (CE) nr. 378/2004 al Consiliului din 19 februarie 2004 privind procedurile de modificare a manualului Sirene ⁽⁸⁾ – care asistă Comisia Europeană în activitatea de modificare a manualului Sirene;
- Comitetul instituit în temeiul Deciziei 2005/267/CE a Consiliului din 16 martie 2005 de creare a unei rețele de informare și coordonare securizate, conectate la internet, pentru serviciile de gestionare a migrării ale statelor membre ⁽⁹⁾;
- Comitetul instituit în temeiul Regulamentului (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) ⁽¹⁰⁾ – care asistă Comisia Europeană în domeniul frontierelor externe;
- Comitetul „Solidaritatea și gestionarea fluxurilor migratorii”, instituit în temeiul Deciziei nr. 574/2007/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 mai 2007 de instituire a Fondului pentru frontierele externe pentru perioada 2007-2013, ca parte a Programului general „Solidaritatea și gestionarea fluxurilor de migrație” ⁽¹¹⁾;
- Comitetul instituit în temeiul Regulamentului (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 de instituire a unui Cod comunitar al vizelor (Codul vizelor) ⁽¹²⁾ – „Comitetul pentru vize”.

⁽¹⁾ JO L 164, 14.7.1995, p. 1.

⁽²⁾ JO L 381, 28.12.2006, p. 4.

⁽³⁾ JO L 205, 7.8.2007, p. 63.

⁽⁴⁾ JO L 218, 13.8.2008, p. 60.

⁽⁵⁾ JO L 299, 8.11.2008, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 299, 8.11.2008, p. 43.

⁽⁷⁾ JO L 64, 2.3.2004, p. 45.

⁽⁸⁾ JO L 64, 2.3.2004, p. 5.

⁽⁹⁾ JO L 83, 1.4.2005, p. 48.

⁽¹⁰⁾ JO L 105, 13.4.2006, p. 1.

⁽¹¹⁾ JO L 144, 6.6.2007, p. 22.

⁽¹²⁾ JO L 243, 15.9.2009, p. 1.

**DECLARAȚIE COMUNĂ A PĂRȚILOR CONTRACTANTE PRIVIND ASOCIEREA SPECIFICĂ LA
PUNEREA ÎN APLICARE, ASIGURAREA RESPECTĂRII ȘI DEZVOLTAREA ACQUIS-ULUI
SCHENGEN**

Părțile contractante declară în comun că asocierea specifică a Republicii Islanda, a Principatului Liechtenstein, a Regatului Norvegiei și a Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen nu este considerată drept un precedent juridic sau politic pentru orice alt domeniu de cooperare între Uniunea Europeană și aceste state.

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 310/2012 AL COMISIEI

din 21 decembrie 2011

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1569/2007 de instituire a unui mecanism pentru determinarea echivalenței standardelor de contabilitate aplicate de emitenți de valori mobiliare din țări terțe, în conformitate cu Directivele 2003/71/CE și 2004/109/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

conformitate cu Directiva 2003/71/CE, este necesar să se aplice aceleași criterii pentru determinarea echivalenței în cadrul ambelor directive.

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2003/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind prospectul care trebuie publicat în cazul unei oferte publice de valori mobiliare sau pentru admiterea valorilor mobiliare la tranzacționare și de modificare a Directivei 2001/34/CE⁽¹⁾, în special articolul 20 alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere Directiva 2004/109/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind armonizarea obligațiilor de transparență în ceea ce privește informația referitoare la emitenții ale căror valori mobiliare sunt admise la tranzacționare pe o piață reglementată și de modificare a Directivei 2001/34/CE⁽²⁾, în special articolul 23 alineatul (4) al patrulea paragraf,

întrucât:

(1) În virtutea articolului 23 alineatul (4) din Directiva 2004/109/CE, Comisia trebuie să instituie un mecanism pentru determinarea echivalenței informațiilor necesare în conformitate cu această directivă. Comisia are obligația să adopte măsuri pentru stabilirea unor criterii generale de echivalență referitoare la standardele contabile care privesc emitenții din mai multe țări. În temeiul articolului 23 alineatul (4) din Directiva 2004/109/CE, Comisia trebuie să ia decizii referitoare la echivalența standardelor de contabilitate utilizate de emitenții din țări terțe și poate să permită utilizarea standardelor de contabilitate ale unor țări terțe pe parcursul unei perioade tranzitorii corespunzătoare. Dat fiind gradul ridicat de interconectare a informațiilor necesare în conformitate cu Directiva 2004/109/CE cu informațiile necesare în

(2) În consecință, Regulamentul (CE) nr. 1569/2007 al Comisiei⁽³⁾ a stabilit condițiile de acceptare a standardelor de contabilitate ale țărilor terțe pentru o perioadă limitată care expiră la 31 decembrie 2011.

(3) Comisia a evaluat utilitatea și funcționarea mecanismului de echivalență și a concluzionat că acesta ar trebui prelungit pentru o perioadă de trei ani, până la 31 decembrie 2014. Datorită faptului că perioada pentru care Comisia a introdus condiții de acordare a echivalenței pentru principiile contabile general acceptate (GAAP) din țările terțe expiră la 31 decembrie 2011, prezentul regulament trebuie să se aplice de la 1 ianuarie 2012. Acest lucru este necesar pentru a le asigura emitenților cotați în Uniune din țările terțe relevante certitudine juridică și pentru a evita riscul ca aceștia să fie nevoiți să își reconcilieze situațiile financiare cu Standardele internaționale de raportare financiară (IFRS). Posibilitatea aplicării retroactive limitează astfel orice eventuală sarcină suplimentară pentru emitenții în cauză.

(4) Pentru a se garanta că se realizează o determinare a echivalenței standardelor de contabilitate ale țărilor terțe în toate cazurile relevante pentru piețele din Uniune, Comisia trebuie să evalueze echivalența standardelor de contabilitate ale țărilor terțe fie la cererea autorității competente dintr-un stat membru, fie la cererea unei autorități responsabile de standardele de contabilitate sau de supravegherea pieței dintr-o țară terță, fie din proprie inițiativă. Comisia trebuie să se consulte cu Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) în ceea ce privește aspectele tehnice ale evaluării echivalenței standardelor contabile respective. De asemenea, emitenților din Uniune trebuie să li se permită să utilizeze IFRS adoptate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1606/2002 al Parlamentului European și al Consiliului⁽⁴⁾ în țara terță în cauză.

(¹) JO L 345, 31.12.2003, p. 64.

(²) JO L 390, 31.12.2004, p. 38.

(³) JO L 340, 22.12.2007, p. 66.

(⁴) JO L 243, 11.9.2002, p. 1.

- (5) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1569/2007 trebuie modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1569/2007 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4

Condiții de acceptare a standardelor contabile ale țărilor terțe pentru o perioadă limitată de timp

(1) Emitenților din țări terțe li se poate permite să utilizeze situații financiare întocmite în conformitate cu standardele de contabilitate ale unei țări terțe, pentru a respecta obligațiile prevăzute de Directiva 2004/109/CE și, prin derogare de la articolul 35 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 809/2004, să furnizeze informații financiare istorice în conformitate cu respectivul regulament pentru o perioadă care poate începe oricând după 31 decembrie 2008 și se încheie cel târziu la 31 decembrie 2014 în următoarele cazuri:

- (a) autoritatea din țara terță responsabilă de standardele naționale de contabilitate respective și-a luat angajamentul public să realizeze convergența acestor standarde cu standardele internaționale de raportare financiară până cel târziu la data de 31 decembrie 2014 și se întrunesc următoarele două condiții:
- (i) autoritatea din țara terță responsabilă de standardele naționale de contabilitate respective a stabilit un program de convergență complex, care poate fi realizat înainte de 31 decembrie 2014;
- (ii) programul de convergență se pune în aplicare în mod eficient, fără întârziere, fiindu-i alocate resurse corespunzătoare în acest sens;

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 decembrie 2011.

- (b) autoritatea din țara terță responsabilă de standardele naționale de contabilitate respective și-a luat angajamentul public de a adopta standardele internaționale de raportare financiară până la 31 decembrie 2014, iar în țara terță se iau măsuri eficiente pentru a se asigura punerea în aplicare integrală și la timp a acestora până la acea dată.

(2) Orice decizie de a permite acceptarea în continuare a situațiilor financiare întocmite în conformitate cu standardele de contabilitate ale unei țări terțe, luată în temeiul alineatului (1), se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 24 din Directiva 2003/71/CE și la articolul 27 alineatul (2) din Directiva 2004/109/CE.

(3) Atunci când permite acceptarea în continuare a situațiilor financiare redactate în conformitate cu standardele de contabilitate ale unei țări terțe, în temeiul alineatului (1), Comisia examinează periodic dacă sunt întrunite în continuare condițiile specificate la litera (a) sau (b) (după caz) și raportează în consecință Parlamentului European.

(4) În cazul în care condițiile specificate la litera (a) sau (b) de la alineatul (1) nu mai sunt întrunite, Comisia ia o decizie în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 24 din Directiva 2003/71/CE și la articolul 27 alineatul (2) din Directiva 2004/109/CE de modificare a deciziei luate în conformitate cu alineatul (1) în ceea ce privește standardele de contabilitate respective.

(5) La aplicarea prezentului articol, Comisia se consultă mai întâi cu AEVMP cu privire la programul de convergență sau, după caz, la progresele realizate în vederea adoptării IFRS.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 311/2012 AL COMISIEI**din 21 decembrie 2011****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 809/2004 de punere în aplicare a Directivei 2003/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește anumite elemente legate de prospecte și comunicate cu caracter publicitar****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2003/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind prospectul care trebuie publicat în cazul unei oferte publice de valori mobiliare sau pentru admiterea valorilor mobiliare la tranzacționare și de modificare a Directivei 2001/34/CE⁽¹⁾, în special articolul 7 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 809/2004 al Comisiei⁽²⁾ impune emitenților din țări terțe să prezinte informațiile financiare istorice din prospectele pentru oferte publice de valori mobiliare sau pentru admiterea valorilor mobiliare la tranzacționare pe o piață reglementată în conformitate cu standardele internaționale de raportare financiară (IFRS) sau cu standardele naționale de contabilitate ale unei țări terțe, cu condiția ca ele să fie echivalente cu aceste standarde.
- (2) În vederea evaluării echivalenței principiilor contabile general acceptate (GAAP) ale unei țări terțe cu IFRS adoptate, Regulamentul (CE) nr. 1569/2007 al Comisiei⁽³⁾ prevede o definiție a echivalenței și stabilește un mecanism pentru determinarea echivalenței GAAP dintr-o țară terță. Conform condițiilor mecanismului de echivalență, emitenții din țări terțe aveau permisiunea să utilizeze GAAP ale țărilor terțe care se îndreaptă către ori s-au angajat să adopte IFRS pentru o perioadă de tranziție care se încheie la 31 decembrie 2011. Este important să se evalueze eforturile depuse de țările care au adoptat măsuri în vederea convergenței standardelor lor contabile sau adoptării IFRS. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1569/2007 a fost modificat pentru a prelungi această perioadă de tranziție până la 31 decembrie 2014. Comisia a ținut seama de raportul întocmit de Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) în noiembrie 2010 cu privire la China, Canada, India și Coreea de Sud, care beneficiau de o perioadă de tranziție prin Decizia 2008/961/CE a Comisiei din 12 decembrie 2008 privind utilizarea de către emitenții de valori mobiliare

din țările terțe a standardelor de contabilitate naționale ale anumitor țări terțe și a standardelor internaționale de raportare financiară pentru întocmirea situațiilor financiare consolidate⁽⁴⁾ și Regulamentul (CE) nr. 1289/2008 al Comisiei din 12 decembrie 2008 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 809/2004 de punere în aplicare a Directivei 2003/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește elementele legate de prospecte și comunicate cu caracter publicitar⁽⁵⁾, precum și de informațiile actualizate referitoare la China și India din aprilie 2011.

- (3) În aprilie 2010, Ministerul de Finanțe din China a publicat o „Foaie de parcurs pentru continuarea convergenței standardelor de contabilitate pentru întreprinderile comerciale (ASBE) cu IFRS”, prin care a reiterat angajamentul acestei țări de a continua procesul de convergență cu IFRS. Din octombrie 2010, toate standardele și interpretările actuale emise de Consiliul pentru Standarde Internaționale de Contabilitate au fost implementate în ASBE. AEVMP a raportat că nivelul de convergență este satisfăcător, iar diferențele existente nu se traduc prin nerespectarea IFRS. Prin urmare, este oportun ca ASBE din China să fie considerate echivalente cu IFRS adoptate, începând de la 1 ianuarie 2012.
- (4) Consiliul pentru standarde de contabilitate din Canada s-a angajat public, în ianuarie 2006, să adopte IFRS până la 31 decembrie 2011. Aceasta a aprobat încorporarea IFRS în cadrul Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook în calitate de GAAP aplicabile în Canada pentru toate întreprinderile cu scop lucrativ care au obligația de a da socoteală în fața publicului, începând din 2011. Prin urmare, este oportun ca GAAP din Canada să fie considerate echivalente cu IFRS adoptate începând cu data de 1 ianuarie 2012.
- (5) Comisia de supraveghere financiară din Coreea de Sud și Institutul coreean de contabilitate s-au angajat public, în martie 2007, să adopte IFRS până la 31 decembrie 2011. Consiliul pentru standarde de contabilitate din Coreea de Sud a adoptat IFRS ca IFRS coreene (K-IFRS). K-IFRS sunt identice cu IFRS și sunt obligatorii, din 2011, pentru toate societățile cotate la bursă din Coreea de Sud. Obligația de a aplica K-IFRS le revine și instituțiilor financiare necotate și societăților de stat. Alte societăți necotate au și ele opțiunea de a aplica aceste standarde. Prin urmare, este oportun ca GAAP din Coreea de Sud să fie considerate echivalente cu IFRS adoptate începând cu data de 1 ianuarie 2012.

⁽¹⁾ JO L 345, 31.12.2003, p. 64.⁽²⁾ JO L 149, 30.4.2004, p. 1.⁽³⁾ JO L 340, 22.12.2007, p. 66.⁽⁴⁾ JO L 340, 19.12.2008, p. 112.⁽⁵⁾ JO L 340, 19.12.2008, p. 17.

- (6) Guvernul Indiei și Indian Institute of Chartered Accountants s-au angajat public, în iulie 2007, să adopte IFRS până la 31 decembrie 2011, cu obiectivul ca GAAP din India să fie în totalitate conforme cu IFRS până la încheierea programului. Cu toate acestea, în urma unei anchete la fața locului desfășurată în ianuarie 2011, AEVMP a constatat că GAAP din India prezintă o serie de diferențe față de IFRS care, în practică, s-ar putea dovedi semnificative. Există în continuare incertitudini cu privire la calendarul de punere în aplicare a unui sistem de raportare conform cu IFRS. Deoarece în India nu există emitenți care să fi profitat de aplicarea voluntară anticipată a IFRS, nu există niciun fel de experiență în acest sens.
- (7) În consecință, este oportun să se prelungească perioada de tranziție cu maximum trei ani, până la 31 decembrie 2014, pentru ca emitenții din țări terțe să aibă posibilitatea să-și întocmească, în Uniune, situațiile financiare anuale și semestriale în conformitate cu GAAP din India.
- (8) Deoarece perioada de tranziție pe parcursul căreia s-a acordat echivalența pentru GAAP din China, Canada, India și Coreea de Sud în temeiul Regulamentului (CE) nr. 809/2004 expiră la 31 decembrie 2011, prezentul regulament trebuie să se aplice de la 1 ianuarie 2012. Acest lucru este necesar pentru a le asigura certitudine juridică emitenților din țările terțe cotați în Uniune și pentru a se evita riscul ca aceștia să fie nevoiți să își reconcilieze situațiile financiare cu IFRS. Posibilitatea aplicării retroactive limitează astfel orice eventuală sarcină suplimentară pentru emitenții în cauză.
- (9) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 809/2004 trebuie modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 35 din Regulamentul (CE) nr. 809/2004 se modifică după cum urmează:

- (1) la alineatul (5) se adaugă al doilea paragraf:

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 decembrie 2011.

„În plus față de standardele menționate la primul paragraf, de la 1 ianuarie 2012, emitenții din țări terțe își pot prezenta informațiile financiare istorice în conformitate cu următoarele standarde:

- (a) Principiile contabile general acceptate ale Republicii Populare Chineze;
- (b) Principiile contabile general acceptate din Canada;
- (c) Principiile contabile general acceptate din Republica Coreea.”

- 2) Alineatul (5a) se înlocuiește cu următorul text:

„(5a) Emitenții din țări terțe nu fac obiectul obligației prevăzute în anexa I punctul 20.1; anexa IV punctul 13.1; anexa VII punctul 8.2; anexa X punctul 20.1 sau anexa XI punctul 11.1, de a retrata informațiile financiare istorice cuprinse într-un prospect și pertinente pentru exercițiile financiare anterioare exercițiilor financiare care încep la 1 ianuarie 2015 sau ulterior acestei date, nici obligației prevăzute în anexa VII punctul 8.2 a; anexa IX punctul 11.1; sau anexa X punctul 20.1 a, de a furniza o descriere narativă a diferențelor dintre standardele internaționale de raportare financiară adoptate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1606/2002 și principiile contabile în conformitate cu care se elaborează asemenea informații referitoare la exercițiile financiare anterioare exercițiilor financiare care încep la 1 ianuarie 2015 sau ulterior acestei date, cu condiția ca informațiile financiare istorice să fie elaborate în conformitate cu principiile contabile general acceptate din Republica India.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2012.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 312/2012 AL COMISIEI

din 9 ianuarie 2012

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 973/2010 al Consiliului de suspendare temporară a taxelor din Tariful vamal comun asupra importurilor de anumite produse industriale în regiunile autonome Azore și Madeira

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

Având în vedere Regulamentul (UE) nr. 973/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 de suspendare temporară a taxelor din Tariful vamal comun asupra importurilor de anumite produse industriale în regiunile autonome Azore și Madeira ⁽¹⁾, în special articolul 6,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 973/2010 a suspendat temporar taxele vamale asupra importurilor de anumite produse industriale în Azore și Madeira. Produsele pentru uz agricol, comercial sau industrial cărora li se aplică suspendarea sunt stabilite în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 973/2010. Materiile prime, părțile și componentele utilizate în scopuri agricole, pentru transformări industriale sau întreținere cărora li se aplică suspendarea sunt stabilite în anexa II la regulamentul menționat. Mărfurile respective sunt enumerate în anexe utilizându-se codurile corespunzătoare din Nomenclatura combinată aplicabile pentru 2009, astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1031/2008 al Comisiei ⁽²⁾.
- (2) Nomenclatura combinată a fost înlocuită prin Regulamentul (UE) nr. 861/2010 al Comisiei din 5 octombrie 2010 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun ⁽³⁾ și prin Regulamentul (UE) nr. 1006/2011 al Comisiei din 27 septembrie 2011 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun ⁽⁴⁾. Ca urmare a acestor modificări, trebuie efectuate anumite adaptări tehnice la codurile NC enumerate în anexele I și II la Regulamentul (UE) nr. 973/2010.
- (3) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 973/2010 trebuie modificat în consecință.
- (4) Deoarece anumite modificări la codurile NC se aplică de la 1 ianuarie 2011, modificările corespunzătoare la Regulamentul (UE) nr. 973/2010 trebuie să se aplice începând cu data menționată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 973/2010 se modifică după cum urmează:

⁽¹⁾ JO L 285, 30.10.2010, p. 4.⁽²⁾ JO L 291, 31.10.2008, p. 1.⁽³⁾ JO L 284, 29.10.2010, p. 1.⁽⁴⁾ JO L 282, 28.10.2011, p. 1.

1. Anexa I se modifică după cum urmează:

- (a) codurile NC enumerate în coloana 1 se înlocuiesc cu codurile NC enumerate în coloana 2.

1	2
Coduri NC	Coduri NC
7612 90 98	7612 90 90
8442 50 23	8442 50 20
8442 50 29	8442 50 20
8451 21 90	8451 21 00
8465 99 90	8465 99 00
8504 32 80	8504 32 00
8515 80 91	8515 80 90
9017 30 10	9017 30 00

- (b) codurile NC enumerate în coloana 1 se înlocuiesc cu codurile NC enumerate în coloana 2.

1	2
Coduri NC	Coduri NC
7321 81 90	7321 81 00
7323 93 90	7323 93 00
7326 20 80	7326 20 00
9008 10 00	9008 50 00

2. În anexa II, codul NC 7323 99 99 se înlocuiește cu codul NC 7323 99 00.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Se aplică de la 1 ianuarie 2012.

Cu toate acestea, articolul 1 punctul 1 litera (a) se aplică de la 1 ianuarie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 ianuarie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 313/2012 AL COMISIEI**din 12 aprilie 2012****de modificare a anexelor IV și VIII la Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1290/2005, (CE) nr. 247/2006, (CE) nr. 378/2007 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (2) litera (a) și articolul 40,

întrucât:

- (1) În anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilește, pentru fiecare stat membru, valoarea maximă a tuturor drepturilor la plată care pot fi alocate în cursul unui an calendaristic. În conformitate cu articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf, anexa VIII trebuie adaptată pentru a se ține seama de notificările trimise de statele membre în temeiul articolului 188a alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizații comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽²⁾ cu privire la sectorul vitivinicol.
- (2) În conformitate cu articolul 188a alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și cu articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, Germania, Grecia, Spania, Franța, Italia, Luxemburg, Austria, Portugalia și Slovenia au comunicat Comisiei suprafețele defrișate și media regională a valorii drepturilor la plată menționată la punctul B din anexa IX la Regulamentul (CE) nr. 73/2009.

- (3) În anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se stabilesc, pentru fiecare stat membru, plafoanele pe care nu le pot depăși valorile totale ale plăților directe, după deducerea sumelor transferate în temeiul modulării, care se pot acorda în cursul unui an calendaristic în statul membru respectiv.
- (4) Ca urmare a notificărilor transmise de statele membre în conformitate cu articolul 188a alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și cu articolul 40 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, este necesară majorarea valorilor totale maxime ale plăților directe care pot fi acordate. Prin urmare, în conformitate cu articolul 8 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, plafoanele prevăzute în anexa IV la regulamentul respectiv trebuie reexaminat.
- (5) Prin urmare, anexele IV și VIII la Regulamentul (CE) nr. 73/2009 trebuie modificate în consecință.
- (6) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a plăților directe,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexele IV și VIII la Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 30, 31.1.2009, p. 16.

⁽²⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

ANEXĂ

Anexele IV și VIII la Regulamentul (CE) nr. 73/2009 se modifică după cum urmează:

1. Anexa IV se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA IV

<i>(milioane EUR)</i>				
An calendaristic	2009	2010	2011	2012
Belgia	583,2	575,4	570,8	569,0
Republica Cehă				825,9
Danemarca	987,4	974,9	966,5	964,3
Germania	5 524,8	5 402,6	5 357,1	5 329,6
Estonia				92,0
Irlanda	1 283,1	1 272,4	1 263,8	1 255,5
Grecia	2 561,4	2 365,4	2 359,4	2 344,5
Spania	5 043,7	5 066,4	5 037,4	5 055,3
Franța	8 064,4	7 946,1	7 880,7	7 853,0
Italia	4 345,9	4 151,6	4 128,2	4 127,8
Cipru				49,1
Letonia				133,9
Lituania				346,7
Luxemburg	35,6	35,2	35,1	34,7
Ungaria				1 204,5
Malta				5,1
Țările de Jos	836,9	829,1	822,5	830,6
Austria	727,6	721,7	718,2	715,7
Polonia				2 787,1
Portugalia	590,5	574,3	570,5	566,6
Slovenia				131,6
Slovacia				357,9
Finlanda	550,0	544,5	541,1	539,2
Suedia	733,1	717,7	712,3	708,5
Regatul Unit	3 373,1	3 345,4	3 339,4	3 336,1”

2. Anexa VIII se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA VIII

Plafoanele naționale menționate la articolul 40

Tabelul 1

(mii EUR)

Stat membru	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 și anii următori
Belgia	614 179	611 817	611 817	614 855	614 855	614 855	614 855	614 855
Danemarca	1 030 478	1 031 321	1 031 321	1 049 002	1 049 002	1 049 002	1 049 002	1 049 002
Germania	5 770 254	5 771 981	5 771 994	5 852 938	5 852 938	5 852 938	5 852 938	5 852 938
Grecia	2 380 713	2 228 588	2 231 798	2 233 227	2 217 227	2 217 227	2 217 227	2 217 227
Spania	4 858 043	5 119 045	5 125 032	5 304 642	5 161 893	5 161 893	5 161 893	5 161 893
Franța	8 407 555	8 423 196	8 425 326	8 527 494	8 527 494	8 527 494	8 527 494	8 527 494
Irlanda	1 342 268	1 340 521	1 340 521	1 340 869	1 340 869	1 340 869	1 340 869	1 340 869
Italia	4 143 175	4 210 875	4 234 364	4 379 985	4 379 985	4 379 985	4 379 985	4 379 985
Luxemburg	37 518	37 569	37 679	37 671	37 084	37 084	37 084	37 084
Țările de Jos	853 090	853 169	853 169	897 751	897 751	897 751	897 751	897 751
Austria	745 561	747 344	747 425	751 788	751 788	751 788	751 788	751 788
Portugalia	608 751	589 811	589 991	606 551	606 551	606 551	606 551	606 551
Finlanda	566 801	565 520	565 823	570 548	570 548	570 548	570 548	570 548
Suedia	763 082	765 229	765 229	770 906	770 906	770 906	770 906	770 906
Regatul Unit	3 985 895	3 976 425	3 976 482	3 988 042	3 987 922	3 987 922	3 987 922	3 987 922

Tabelul 2 (*)

(mii EUR)

Stat membru	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 și anii următori
Bulgaria	287 399	336 041	416 372	499 327	580 087	660 848	741 606	814 295
Republica Cehă	559 622	654 241	739 941	832 144	909 313	909 313	909 313	909 313
Estonia	60 500	71 603	81 703	92 042	101 165	101 165	101 165	101 165
Cipru	31 670	38 928	43 749	49 146	53 499	53 499	53 499	53 499
Letonia	90 016	105 368	119 268	133 978	146 479	146 479	146 479	146 479
Lituania	230 560	271 029	307 729	346 958	380 109	380 109	380 109	380 109

(*) Plafoane calculate luând în considerare calendarul pentru creșteri prevăzut la articolul 121.

(mii EUR)

Stat membru	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 și anii următori
Ungaria	807 366	947 114	1 073 824	1 205 037	1 318 975	1 318 975	1 318 975	1 318 975
Malta	3 752	4 231	4 726	5 137	5 102	5 102	5 102	5 102
Polonia	1 877 107	2 192 294	2 477 294	2 788 247	3 044 518	3 044 518	3 044 518	3 044 518
România	623 399	729 863	907 473	1 086 608	1 264 472	1 442 335	1 620 201	1 780 406
Slovenia	87 942	103 394	117 423	131 575	144 274	144 274	144 274	144 274
Slovacia	240 014	280 364	316 964	355 242	388 176	388 176	388 176	388 176

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 314/2012 AL COMISIEI

din 12 aprilie 2012

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 555/2008 și a Regulamentului (CE) nr. 436/2009 în ceea ce privește documentele de însoțire a transportului de produse vitivinicole, precum și registrele care trebuie păstrate în sectorul vitivinicol

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolul 121 primul paragraf literele (k) și (m), articolul 185a, articolul 185c alineatul (3) și articolul 192 alineatul (2), coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 555/2008 al Comisiei din 27 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului privind organizarea comună a pieței vitivinicole în ceea ce privește programele de sprijin, comerțul cu țările terțe, potențialul de producție și privind controalele în sectorul vitivinicol ⁽²⁾ prevede, în titlul V, și anume la articolul 82, că, în cazul în care un stat membru desemnează mai multe organisme competente pentru a verifica respectarea normelor de reglementare a sectorului vitivinicol, statul membru asigură coordonarea activității acestor organisme. Măsura nu permite satisfacerea deplină a nevoii de coordonare între diferitele organisme de control în cadrul deplasărilor de produse vitivinicole cărora li se aplică accize ca urmare a utilizării în sectorul viticol a documentelor întocmite în conformitate cu Directiva 2008/118/CE a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind regimul general al accizelor ⁽³⁾. Este necesar în special să se precizeze măsurile pe care trebuie să le ia statele membre pentru a permite accesul organismelor competente pentru controlul respectării reglementărilor în sectorul vitivinicol la informațiile privind deplasările de produse cărora li se aplică accize în conformitate cu Directiva 2008/118/CE și cu Regulamentul (CE) nr. 684/2009 al Comisiei din 24 iulie 2009 de implementare a Directivei 2008/118/CE a Consiliului în ceea ce privește procedurile informatizate pentru deplasarea produselor accizabile în regim suspensiv de accize ⁽⁴⁾. Este necesar în special să se țină seama de sistemul EMCS (*Excise Movement and Control System* – Sistemul informatizat pentru circulația și controlul produselor cărora li se aplică accize) instituit prin Decizia nr. 1152/2003/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 2003 privind informatizarea circulației și a controlului produselor supuse accizelor ⁽⁵⁾.
- (2) Prin urmare, este necesar să se modifice în consecință Regulamentul (CE) nr. 555/2008 și să se prevadă o

aplicare progresivă a noilor dispoziții, luând în considerare timpul necesar pentru punerea în aplicare de către administrațiile statelor membre a măsurilor privind coordonarea controalelor și accesul la informații.

- (3) Regulamentul (CE) nr. 436/2009 al Comisiei din 26 mai 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în ceea ce privește registrul viticol, declarațiile obligatorii și colectarea de informații pentru monitorizarea pieței, documentele de însoțire a transporturilor de produse și registrele care trebuie păstrate în sectorul vitivinicol ⁽⁶⁾ stabilește în titlul III, și anume la articolele 21-31, natura documentelor de însoțire admisibile pentru transportul produselor vitivinicole, normele aplicabile utilizării documentelor respective la nivel național și la nivelul Uniunii, precum și pentru export și condițiile de autentificare a certificatelor de origine pentru vinurile cu denumire de origine protejată (DOP) sau cu indicație geografică protejată (IGP). În prezent, aceste dispoziții sunt parțial perimate sau nu iau în considerare toate modificările cu privire la aceste aspecte intervenite în legislația Uniunii de la intrarea în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 436/2009. Este cazul utilizării de la 1 ianuarie 2011 a documentului administrativ electronic menționat la articolul 21 alineatul (1) din Directiva 2008/118/CE, întocmit în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 684/2009, al modificării formalităților aplicabile controlului la ieșirea produselor de pe teritoriul Uniunii ca urmare a generalizării procedurilor electronice de către autoritățile vamale ale Uniunii și, în fine, al modificărilor normelor aplicabile DOP, IGP și indicațiilor anului de recoltare sau ale soiului de struguri de vinificație ca urmare a reformelor care au avut loc în sectorul vitivinicol de la 1 ianuarie 2009. Este prin urmare necesară modificarea articolelor în cauză, inclusiv în ceea ce privește anumite definiții perimate care trebuie eliminate.
- (4) Modificările intervenite în acest context trebuie să permită utilizarea documentelor de însoțire recunoscute în temeiul Regulamentului (CE) nr. 436/2009 pentru produsele vitivinicole pentru certificarea DOP sau a IGP ori a anului de recoltare sau a soiului de struguri de vinificație, inclusiv atunci când acestea sunt întocmite de expeditor. În acest sens, este necesar să se stabilească condițiile în care documentele de însoțire sunt considerate autentice.
- (5) De la adoptarea Regulamentului (CE) nr. 436/2009, s-au modificat formalitățile privind ieșirea produselor de pe teritoriul vamal al Uniunii, acestea fiind îndeplinite conform noilor condiții definite prin Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 170, 30.6.2008, p. 1.

⁽³⁾ JO L 9, 14.1.2009, p. 12.

⁽⁴⁾ JO L 197, 29.7.2009, p. 24.

⁽⁵⁾ JO L 162, 1.7.2003, p. 5.

⁽⁶⁾ JO L 128, 27.5.2009, p. 15.

vamal comunitar ⁽¹⁾. Prin urmare, este necesar să se stabilească, în conformitate cu noile condiții, cerințele de procedură aplicabile exportului și ieșirii efective de pe teritoriul vamal al Uniunii a produselor vitivinicole, precizându-se obligațiile care îi revin expeditorului sau reprezentantului acestuia.

- (6) În ceea ce privește transportul produselor vitivinicole neambalate, este necesar, având în vedere implementarea de către statele membre a unor sisteme de informare care permit schimburi automatizate de informații, să se simplifice obligațiile prevăzute la articolul 29 din Regulamentul (CE) nr. 436/2009.
- (7) În cazul transportului, pe teritoriul vamal al Uniunii, de produse vitivinicole declarate, după caz, ca fiind originare dintr-o țară terță sau din Uniune și expediate inițial către o țară terță sau către un teritoriu definit la articolul 5 alineatele (2) și (3) din Directiva 2008/118/CE normele care permit verificarea originii acestora nu sunt detaliate. Este necesar să se prevadă ce informații trebuie să conțină documentul de însoțire pentru a permite verificarea originii.
- (8) De asemenea, este necesar să se stabilească sau să se precizeze, din motive de claritate și pentru a reduce sarcinile administrative, importanța anumitor obligații prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 436/2009 și să se simplifice procedurile în ceea ce privește certificările care trebuie să figureze în documentele de însoțire și documentele și documentele justificative care trebuie furnizate de operatorii economici autorizați și organismelor competente ale statelor membre și, dacă este cazul, ale țărilor terțe, în ceea ce privește certificările DOP și IGP și certificările vinurilor și produselor vitivinicole comercializate cu mențiunea privind anul de recoltă sau soiul (soiurile) de struguri de vinificație și să se ia în considerare, pentru o mai bună transparență și trasabilitate, numărul de referință al acestor denumiri din „registru E-Bacchus” creat și actualizat de Comisie, în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 607/2009 al Comisiei din 14 iulie 2009 de stabilire a unor norme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în ceea ce privește denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate, mențiunile tradiționale, etichetarea și prezentarea anumitor produse vitivinicole ⁽²⁾.
- (9) Pentru reducerea sarcinilor administrative, este, de asemenea, necesar să se elimine obligația prevăzută la articolul 41 din Regulamentul (CE) nr. 436/2009 de a indica în registrele adaosului de sulfuri, dat fiind că sulfurile se adaugă în diferite etape ale producției și manipulării vinului, iar concentrația finală nu este aceeași cu suma sulfurilor indicați.
- (10) În interesul unei gestiuni administrative eficiente și luând în considerare experiența dobândită prin utilizarea sistemelor de informare implementate de Comisie, se

impune de asemenea simplificarea și îmbunătățirea modului de gestionare și de punere la dispoziție, de către Comisie, a anumitor informații, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 436/2009.

- (11) Este necesar să se modifice în consecință Regulamentul (CE) nr. 436/2009 și să se prevadă totuși o aplicare întârziată a anumitor dispoziții, luând în considerare timpul necesar pentru punerea în aplicare de către statele membre a măsurilor privind utilizarea documentelor de însoțire și a certificatelor conforme cu dispozițiile prezentului regulament.
- (12) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificare a Regulamentului (CE) nr. 555/2008

În titlul V capitolul V din Regulamentul (CE) nr. 555/2008, se adaugă următorul articol 95a:

„Articolul 95a

Coordonarea controalelor și accesul la informații

Pentru controalele privind transporturile efectuate cu documentele de însoțire menționate la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctul (i) din Regulamentul (CE) nr. 436/2009 al Comisiei (*), statele membre iau, cel târziu la 1 martie 2014, măsurile necesare pentru a permite organismelor competente desemnate în temeiul articolului 82 alineatul (1) din prezentul regulament accesul la informațiile din sistemul informatizat menționat la articolul 21 din Directiva 2008/118/CEE a Consiliului (**) referitoare la deplasările de produse vitivinicole care fac obiectul regimului prevăzut în capitolul IV din directiva menționată.

Pentru controalele privind transporturile efectuate cu documentele de însoțire menționate la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctele (ii) și (iii) din Regulamentul (CE) nr. 436/2009, statele membre iau, cel târziu la 1 martie 2014, măsurile necesare pentru a permite organismelor competente desemnate în temeiul articolului 82 alineatul (1) din prezentul regulament accesul la informațiile pe care le conțin sistemele de informare implementate pentru controlarea deplasărilor de alte produse vitivinicole decât cele menționate la prezentul articol primul paragraf.

Informațiile obținute în conformitate cu primul și cu al doilea paragraf pot fi utilizate, în scopul aplicării prezentului regulament, numai pentru controalele specifice prevăzute de reglementările din sectorul vitivinicol.

⁽¹⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ JO L 193, 24.7.2009, p. 60.

(*) JO L 128, 27.5.2009, p. 15.

(**) JO L 9, 14.1.2009, p. 12.”

Articolul 2

Modificare a Regulamentului (CE) nr. 436/2009

Regulamentul (CE) nr. 436/2009 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 21 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 21

Obiect și domeniu de aplicare

(1) Prezentul titlu stabilește normele de aplicare a articolului 185c din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 în cazul produselor vitivinicole menționate în partea XII din anexa I la regulamentul menționat (denumite în continuare «produse vitivinicole»).

(2) Prezentul titlu stabilește condițiile necesare pentru:

(a) întocmirea și utilizarea documentelor de însoțire în cazul transporturilor de produse vitivinicole, denumite în continuare «documente de însoțire»;

(b) întocmirea certificatului de origine în cazul vinurilor și al musturilor parțial fermentate cu denumire de origine protejată (DOP) sau cu indicație geografică protejată (IGP) și pentru certificarea vinurilor și a produselor vitivinicole fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea privind anul de recoltă sau soiul (soiurile) de struguri de vinificație;

(c) păstrarea registrelor de către persoanele care, pentru exercitarea profesiei, dețin produse ale sectorului vitivinicol.”

2. La articolul 22, literele (d), (e) și (f) se elimină.

3. Articolele 23 și 24 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 23

Norme generale

Orice persoană fizică sau juridică, orice grup de persoane, cu domiciliul sau cu sediul social pe teritoriul vamal al Uniunii, care transportă un produs vitivinicol sau dispune transportarea acestuia asigură efectuarea transportului respectiv cu un document de însoțire.

Documentul de însoțire poate fi utilizat numai pentru un singur transport.

Documentul de însoțire este disponibil pentru a fi prezentat autorităților și organismelor competente, la solicitarea acestora, oricând în cursul transportului.

Articolul 24

Documente de însoțire recunoscute

(1) Următoarele documente sunt recunoscute ca documente de însoțire în condițiile prevăzute la prezentul articol și în anexa VI:

(a) în cazul produselor vitivinicole expediate în interiorul unui stat membru sau între statele membre, fără a aduce atingere dispozițiilor de la litera (b):

(i) unul dintre documentele menționate la articolul 21 alineatul (6) sau la articolul 26 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2008/118/CE a Consiliului (*), în cazul produselor cărora li se aplică accize transportate pe teritoriul Uniunii în regim de suspendare a accizelor;

(ii) documentul de însoțire simplificat menționat la articolul 34 alineatul (1) din Directiva 2008/118/CE, întocmit și utilizat în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 3649/92 al Comisiei (**), în cazul produselor cărora li se aplică accize transportate pe teritoriul Uniunii, după punerea în consum în statul membru unde a început transportul;

(iii) unul dintre următoarele documente, întocmite în condițiile stabilite de statul membru de expediere, în cazul produselor cărora nu li se aplică accize și al produselor cărora li se aplică accize expediate de micii producători, în conformitate cu articolul 40 din Directiva 2008/118/CE:

— atunci când statul membru utilizează un sistem de informare, o versiune tipărită a documentului electronic astfel întocmit sau orice alt document comercial menționând, într-un mod clar identificabil, codul de referință administrativ specific («cod MVV» – *Mouvement Viti-Vinicole*) atribuit de sistemul respectiv;

— atunci când statul membru nu utilizează un sistem de informare, un document administrativ sau un document comercial, care are înscris codul MVV atribuit de organismul competent sau de expeditor;

(b) în cazul produselor vitivinicole expediate către o țară terță sau către unul dintre teritoriile prevăzute la articolul 5 alineatele (2) și (3) din Directiva 2008/118/CE, unul dintre documentele menționate la litera (a) punctul (i) sau (iii) din prezentul alineat.

(2) Documentele de însoțire menționate la alineatul (1) litera (a) conțin informațiile menționate în partea C din anexa VI sau permit accesul organismelor competente la informațiile respective.

Atunci când aceste documente conțin un cod de referință administrativ atribuit de sistemul informatizat menționat la articolul 21 alineatul (2) din Directiva 2008/118/CE sau de sistemul de informare implementat de statul membru de expediere, sistemul utilizat conține informațiile menționate în partea C din anexa VI la prezentul regulament.

(3) Documentele de însoțire menționate la alineatul (1) litera (b) conțin informațiile menționate în partea C din anexa VI.

(4) Documentele de însoțire menționate la alineatul (1) litera (a) punctul (iii) conțin, în antet, logoul Uniunii, mențiunea «Uniunea Europeană», denumirea statului membru de expediere și un semn sau un logo de identificare a statului membru de expediere.

Documentele de însoțire menționate la alineatul (1) litera (a) punctele (i) și (ii) pot conține elementele menționate la primul paragraf al prezentului alineat.

(5) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre pot recunoaște alte documente de însoțire, inclusiv documente care sunt rezultatul unei proceduri informatizate prevăzute ca procedură simplificată, în ceea ce privește deplasările produselor vitivinicole care au loc exclusiv pe teritoriul lor.

(*) JO L 9, 14.1.2009, p. 12.

(**) JO L 369, 18.12.1992, p. 17.”

4. Articolul 26 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 26

Autenticitatea documentului de însoțire

Se consideră că documentul de însoțire este autentic în următoarele condiții:

- (a) în cazul utilizării unuia dintre documentele menționate la articolul 21 alineatul (6) din Directiva 2008/118/CE și la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctul (iii) prima liniuță din prezentul regulament atunci când documentul administrativ electronic corespunzător este întocmit în conformitate cu normele aplicabile;
- (b) în cazul utilizării documentului menționat la articolul 26 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2008/118/CE, atunci când expeditorul respectă dispozițiile alineatului (1) menționat anterior;
- (c) în cazul utilizării unui document care este rezultatul unui sistem de informații instituit de statul membru de expediere pentru întocmirea documentului prevăzut la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din prezentul regulament sau al unei proceduri informatizate prevăzute ca procedură simplificată în temeiul articolului 24 alineatul (5), atunci când documentul electronic corespunzător este întocmit în conformitate cu normele aplicabile;
- (d) în celelalte cazuri, atunci când documentul de însoțire original și o copie a acestuia au fost validate înainte de efectuarea transportului:
 - (i) prin înscrierea datei și aplicarea semnăturii și a ștampilei persoanei responsabile din cadrul autorității competente;
 - (ii) prin înscrierea datei, prin aplicarea semnăturii expeditorului și prin aplicarea, de către acesta, după caz:
 - a unei ștampile speciale, conforme cu modelul care figurează în anexa VIII;
 - a unui timbru prevăzut de autoritățile competente; sau
 - a amprentei unei mașini de timbrat agreate de autoritățile competente.

Ștampila specială sau timbrul prevăzut menționate la primul paragraf litera (d) punctul (ii) pot fi pretipărite pe formulare, dacă se încredințează tipărirea unei tipografii autorizate în acest sens.”

5. Articolul 27 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se elimină;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Atunci când produsele vitivinicole circulă însoțite de unul dintre documentele menționate la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctul (i), dovada ieșirii de pe teritoriul vamal al Uniunii o constituie raportul de export menționat la articolul 25 din Directiva 2008/118/CE, întocmit de biroul vamal de export în funcție de elementele justificative descrise la articolul 796e din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei (*)

Atunci când produsele vitivinicole circulă însoțite de documentul menționat la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctul (iii), dovada ieșirii de pe teritoriul vamal al Uniunii se stabilește în conformitate cu articolul 796e din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93. În acest caz, expeditorul sau reprezentantul acestuia înscrie pe documentul de însoțire trimiterea documentului de însoțire de export menționat la articolul 796a din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, denumit în continuare «EAD», eliberat de biroul vamal de export utilizând una dintre mențiunile din anexa IX la prezentul regulament.

(*) JO L 253 du 11.10.1993, p. 1.”;

(c) alineatul (4) se elimină.

6. Articolul 28 se elimină.

7. Articolele 29, 30 și 31 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 29

Transportul produselor vitivinicole neambalate

În cazul transportului de produse vitivinicole neambalate și atunci când nu se utilizează sistemul informatizat sau sistemul de informare menționat la articolul 24 alineatul (2) al doilea paragraf, sau atunci când sistemul nu permite informarea autorității competente în legătură cu locul de descărcare, expeditorul transmite, cel mai târziu în momentul plecării mijlocului de transport, o copie a documentului de însoțire autorității competente pe teritoriul căreia se află locul de încărcare, aceasta informând autoritatea competentă pe teritoriul căreia se află locul de descărcare.

Primul paragraf se aplică următoarelor produse vitivinicole:

- (a) produse originare din Uniune, în cantitate mai mare de 60 de litri:
 - (i) vin destinat prelucrării în vin cu DOP sau IGP sau comercializării ca vin cu denumire de soiuri sau vin obținut din strugurii unui singur an de recoltă sau ambalării pentru a fi comercializat ca atare;
 - (ii) must de struguri fermentat parțial;
 - (iii) must de struguri concentrat, rectificat sau nu;
 - (iv) must de struguri proaspăt, oprit din fermentație prin adaos de alcool;

- (v) suc de struguri;
- (vi) suc de struguri concentrat;
- (b) produse neoriginare din Uniune, în cantitate mai mare de 60 de litri:
 - (i) struguri proaspeți, cu excepția strugurilor de masă;
 - (ii) must de struguri;
 - (iii) must de struguri concentrat;
 - (iv) must de struguri fermentat parțial;
 - (v) must de struguri concentrat, rectificat sau nu;
 - (vi) must de struguri proaspăt, oprit din fermentație prin adaos de alcool;
 - (vii) suc de struguri;
 - (viii) suc de struguri concentrat;
 - (ix) vin licoros destinat preparării unor produse altele decât cele încadrate la codul NC 2204;
- (c) produse, indiferent de originea acestora și de cantitatea transportată, fără a aduce atingere excepțiilor menționate la articolul 25:
 - (i) drojdie de vin;
 - (ii) tescovină de struguri pentru distilare sau altă formă de prelucrare industrială;
 - (iii) pichet;
 - (iv) vin alcoolizat pentru distilare;
 - (v) vin obținut din soiuri de struguri care nu figurează ca soiuri de struguri pentru vinificație în clasa-mentul întocmit de statele membre în temeiul articolului 120a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 pentru unitatea administrativă în care au fost recoltați;
 - (vi) produse care nu pot fi oferite sau livrate pentru consumul uman direct.

Prin derogare de la primul paragraf, statele membre pot stabili termene diferite în ceea ce privește deplasările de produse vitivinicole care se au loc exclusiv pe teritoriul lor.

Articolul 30

Transportul unui produs provenind dintr-o țară terță pus în liberă circulație

- (1) Pentru orice transport pe teritoriul vamal al Uniunii al unor produse vitivinicole dintr-o țară terță puse în liberă circulație, documentul de însoțire conține următoarele informații sau permite accesul organismelor competente la acestea:
 - (a) numărul documentului VI 1, întocmit în conformitate cu articolul 43 din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 sau trimiterea la un document echivalent, aprobat de autoritățile competente ale țării de origine, în condițiile

prevăzute la articolul 45 din regulamentul respectiv, și recunoscut în cadrul relațiilor bilaterale ale Uniunii cu țara de origine, care a însoțit transportul;

- (b) numele și sediul organismului țării terțe care a întocmit acest document sau care a autorizat întocmirea acestui document de către un producător;
- (c) data întocmirii documentului respectiv.

(2) Pentru orice transport pe teritoriul vamal al Uniunii al unor produse vitivinicole originare din Uniune expediate inițial către o țară terță sau către un teritoriu definit la articolul 5 alineatele (2) și (3) din Directiva 2008/118/CE, documentul de însoțire conține următoarele informații sau permite accesul organismelor competente la acestea:

- (a) trimiterea la documentul de însoțire menționat la articolul 24 alineatul (1) litera (b) din prezentul regulament, întocmit la expedierea inițială; sau
- (b) trimiterea la alte documente justificative emise de importator pentru a dovedi originea produsului și considerate satisfăcătoare de organismul competent la punerea în liberă circulație în Uniune.

(3) În cazul utilizării sistemului informatizat menționat la articolul 21 alineatul (2) din Directiva 2008/118/CE sau a unui sistem de informare implementat de statul membru de expediere, sistemul utilizat conține informațiile menționate la alineatele (1) și (2) din prezentul articol.

Articolul 31

Certificarea denumirii de origine protejate, a indicației geografice protejate, certificarea anului de recoltă sau a soiului (soiurilor) de struguri de vinificație

(1) Se consideră că documentul de însoțire certifică DOP și IGP sau anul de recoltă sau soiul (soiurile) de struguri de vinificație, în condițiile prevăzute la alineatele (2)-(6).

(2) În cazul produselor vitivinicole expediate în interiorul unui stat membru sau între state membre, documentul de însoțire conține informațiile pertinente prevăzute în partea A din anexa IXa sau permite accesul organismelor competente la acestea. În acest scop se utilizează una dintre mențiunile enumerate în partea B din anexa IXa.

În cazul utilizării sistemului informatizat menționat la articolul 21 alineatul (2) din Directiva 2008/118/CE sau a unui sistem de informare implementat de statul membru de expediere, sistemul utilizat conține informațiile menționate la primul paragraf din prezentul alineat.

(3) În cazul produselor vitivinicole exportate către o țară terță, documentul de însoțire conține informațiile pertinente prevăzute în partea A din anexa IXa. În acest scop se utilizează una dintre mențiunile enumerate în partea B din anexa IXa. Documentul respectiv este disponibil pentru a fi prezentat, ca certificare, autorităților și organismelor competente din statele membre sau din țara terță de destinație oricând la solicitarea acestora.

- (4) În cazul produselor vitivinicole importate o țară terță, documentul de însoțire face trimitere la certificarea întocmită în țara de origine. Certificarea respectivă este disponibilă pentru a fi prezentată autorităților și organismelor competente din statele membre oricând la solicitarea acestora.
- (5) Atunci când statele membre au stabilit că, pentru produsele vitivinicole produse pe teritoriile lor, este obligatorie o certificare a DOP sau a IGP de către un organism de control desemnat în acest scop, documentul de însoțire conține trimiterea la această certificare, numele și, dacă este cazul, adresa de poștă electronică a organismului de control. Informațiile respective figurează în continuarea mențiunii utilizate în conformitate cu alineatul (2) sau (3).
- (6) Expeditorul certifică exactitatea mențiunilor solicitate în temeiul alineatelor (2)-(5), pe baza registrelor sau a informațiilor certificate în documentele care au însoțit transporturile anterioare ale produsului în cauză.”
8. Articolul 39 alineatul (1) se modifică după cum urmează:
- (a) litera (d) se înlocuiește cu următorul text:
- „(d) fiecare vin dintr-un soi de struguri de vinificație fără DOP sau IGP și produsele destinate a fi transformate într-un astfel de vin sau ambalate, cu trimiterea la clasificarea acestora în conformitate cu articolul 120a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;”;
- (b) se adaugă următoarea literă (e):
- „(e) fiecare vin fără DOP sau IGP și produsele destinate a fi transformate sau ambalate, cu menționarea anului de recoltă.”
9. La articolul 41 alineatul (1), litera (u) se elimină.
10. La articolul 49 se adaugă următorul alineat:
- „(4) Statele membre comunică, înainte de 1 ianuarie 2013, Comisiei condițiile pe care le aplică pentru întocmirea documentului de însoțire menționat la articolul 24 alineatul (1) litera (b).”
11. La articolul 50 se inserează un nou alineat (5):
- „(5) Comunicarea și punerea la dispoziție a informațiilor de către Comisie, în beneficiul autorităților și al persoanelor vizate de prezentul regulament și, după caz, al publicului, se realizează prin intermediul sistemelor de informare implementate de Comisie.
- În anexa IXb sunt prezentate modalitățile practice de acces la sistemele de informare.”
12. Anexa VI se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.
13. Anexa VII se elimină.
14. Anexele VIII și IX se înlocuiesc cu textul din anexa II la prezentul regulament.
15. Se adaugă anexele IXa și IXb, al căror text este prevăzut în anexa III la prezentul regulament.

Articolul 3

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 24 alineatul (1) litera (b) și articolul 31 din Regulamentul (CE) nr. 436/2009, astfel cum au fost modificate prin articolul 2 din prezentul regulament, se aplică de la 1 ianuarie 2013.

Documentele de însoțire elaborate în condițiile definite de statele membre înainte de data intrării în vigoare a prezentului regulament pot fi utilizate în continuare până la data de 1 august 2013.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXA I

Anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 436/2009 se modifică după cum urmează:

1. Titlul se înlocuiește cu următorul text:

„**Instrucțiuni privind întocmirea documentelor de însoțire**”.

2. Partea A se înlocuiește după cum urmează:

(a) punctul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„2. Documentul de însoțire nu trebuie să conțină ștersături și completări ulterioare.”;

(b) punctele 4 și 5 se elimină.

3. Partea C se înlocuiește cu următorul text:

„C. Informații necesare în conformitate cu articolul 24 alineatele (2) și (3)

Informațiile necesare sunt prezentate în forma elementelor care apar în coloana 1 din tabelul prezentat în continuare.

Pentru întocmirea documentelor de însoțire menționate la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctele (i) și (iii), elementele respective sunt marcate cu numerele și literele din coloanele A și B ale tabelelor din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 684/2009 (coloana 2 din tabelul prezentat în continuare).

Pentru întocmirea documentelor de însoțire menționate la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctul (ii), elementele respective sunt marcate cu numerele și literele din Regulamentul (CEE) nr. 3649/92 (coloana 3 din tabelul prezentat în continuare).

Ordinea prezentării elementelor respective și dispunerea acestora sunt determinate de statele membre, pe baza normelor stabilite în partea B a prezentei anexe.

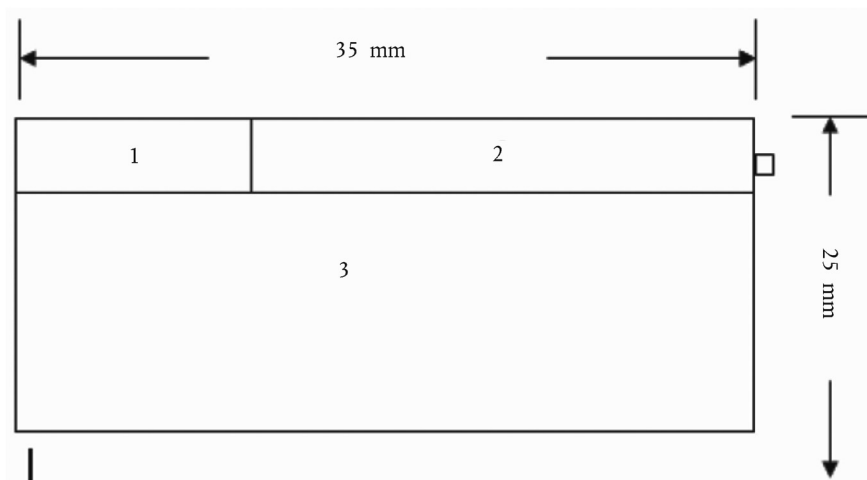
1	2	3
Număr de referință: fiecare expediere trebuie să poarte un număr de referință care să permită identificarea mărfii în înregistrările expeditorului. Acest număr este, după caz, codul de referință administrativ unic, codul MVV sau numărul de referință al documentului de însoțire simplificat atribuit documentului de însoțire, în forma sa administrativă sau comercială.	nr. 1d	nr. 2
Expeditor: numele și adresa complete, inclusiv codul poștal [numărul de acciză (SEED) ⁽¹⁾ dacă este cazul]	nr. 2	nr. 1
Locul de expediere: locul efectiv de expediere, dacă mărfurile nu sunt expediate de la adresa expeditorului	nr. 3	nr. 1
Destinatar: numele și adresa complete, inclusiv codul poștal [numărul de acciză (SEED) dacă este cazul]	nr. 5	nr. 4
Locul de livrare: locul efectiv de livrare, în cazul în care bunurile nu au fost livrate la adresa destinatarului.	nr. 7	nr. 7
Autoritățile competente la locul de plecare: numele și adresa autorității competente responsabile cu verificarea întocmirii documentului de însoțire la locul de plecare. Această mențiune este obligatorie numai în cazul expedierii către un alt stat membru și pentru export.	nr. 10	rubrica A
Transportator: numele și adresa persoanei responsabile cu efectuarea primului transport (în cazul în care nu coincide cu expeditorul)	nr. 15	nr. 5
Alte mențiuni privind transportul: (a) tipul mijlocului de transport utilizat (camion, camionetă, camion-cisternă, automobil, vagon de cale ferată, vagon-cisternă, avion); (b) numărul de înmatriculare sau, pentru nave, numele (mențiuni opționale).	nr. 16	nr. 5

1	2	3
<p>În cazul schimbării mijlocului de transport, transportatorul care încarcă produsul precizează pe spatele documentului:</p> <ul style="list-style-type: none"> — data plecării transportului; — tipul mijlocului de transport utilizat, numărul de înmatriculare pentru automobile și numele pentru nave; — numele și prenumele transportatorului sau denumirea oficială a societății, precum și adresa poștală, inclusiv codul poștal. <p>În caz de schimbare a locului de livrare: locul efectiv de livrare.</p>		
Codul NC	nr. 17c	<i>nr. 9</i>
<p>Descrierea produsului în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, precum și cu dispozițiile naționale în vigoare, în special mențiunile obligatorii.</p> <p>Descrierea coletelor de mărfuri: numerele de identificare și numărul de colete, numărul de ambalaje din interiorul coletelor. Pentru alte documente de însoțire decât cele menționate la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctul (i), descrierea poate fi continuată pe o filă separată care va fi anexată fiecărui exemplar. În acest scop se poate utiliza o specificare a ambalajului.</p> <p>Pentru produsele în vrac:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la vin, tăria alcoolică dobândită; — la produsele nefermentate, indicele refractometric sau densitatea; — la produsele în curs de fermentație, tăria alcoolică totală; — la vinurile al căror conținut rezidual de zahăr depășește 4 grame pe litru, se precizează, pe lângă tăria alcoolică dobândită, și tăria alcoolică totală. <p>Indicații facultative pentru transportul în vrac: pentru transportul în vrac al vinurilor menționate la punctele 1-9, 15 și 16 din anexa XIb la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, în cazul cărora descrierea produsului trebuie să cuprindă mențiunile facultative prevăzute la articolul 118z din regulamentul menționat, cu condiția ca aceste indicații să figureze sau să urmeze a figura pe etichetă.</p> <p>Cantitatea:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pentru produsele în vrac, cantitatea totală netă — pentru produsele ambalate, numărul recipientelor care conțin produsul 	<p>nr. 17p</p> <p>nr. 17.1</p> <p>nr. 17g și o</p> <p>nr. 17p</p> <p>nr. 17d, e și f și 17.1</p>	<i>nr. 8</i>
<p>Certificări: Certificarea DOP, a IGP sau certificarea unui vin cu mențiunea anului de recoltă sau a soiului (soiurilor) de struguri de vinificație; <i>a se vedea articolul 24 alineatul (1) litera (b) și articolul 31.</i></p>	nr. 17l	<i>nr. 14</i>
<p>Categoria de produse vitivinicole</p> <p>Codul zonei viticole</p> <p>Codul manipulării vinului</p>	<p>nr. 17.2a</p> <p>nr. 17.2b</p> <p>nr. 17.2.1a</p>	<i>nr. 8</i>
Certificat – control la export dacă este cazul	nr. 18	<i>A</i>
Data la care începe transportul și, dacă statul membru pe teritoriul căruia începe transportul prevede acest lucru, ora plecării.	nr. 18	<i>nr. 15</i>
Viza organismului competent din locul de expediere , pentru alte documente de însoțire decât cele menționate la articolul 24 alineatul (1) litera (a) punctul (i) (dacă se solicită).	nr. 18	<i>nr. 15</i>

(1) *System of Exchange of Excise Data (sistemul de schimburi de date privind accizele).*

ANEXA II

„ANEXA VIII

Ștampila specială menționată la articolul 26 alineatul (1) litera (c) punctul (ii)

1. Simbolul statului membru.
2. Autoritatea competentă sau serviciul competent pentru teritoriul respectiv.
3. Autentificare.

ANEXA IX

Mențiuni prevăzute la articolul 27 alineatul (2)

- În limba bulgară: ИЗВЕЩЕНИЕ
- În limba spaniolă: EXPORTADO
- În limba cehă: VYVEZENO
- În limba daneză: »UDFØRSEL: EAD-nr.: ... af [dato]«
- În limba germană: Ausgeführt: EAD Nr. ... vom [Datum]
- În limba estonă: „Eksportitud: EAD nr ..., ... [kuupäev]”
- În limba greacă: ΕΞΑΧΘΕΝ
- În limba engleză: “Exported: EAD No ... of [date]”
- În limba franceză: “Exporté: EAD n° ... du [date]”
- În limba italiană: “Esportato: DAE n. ... del [data]”
- În limba letonă: “Eksportēts: [datums] EAD Nr. ...”
- În limba lituaniană: EKSPORTUOTA
- În limba maghiară: »Exportálva: EAD sz.: ..., [dátum]«
- În limba malteză: “Esportat: EAD Nru ... ta’ [data]”
- În limba neerlandeză: UITGEVOERD: UGD nr. ... van [datum]
- În limba polonă: WYWIEZIONO

- În limba portugheză: EXPORTADO
 - În limba română: EXPORTAT
 - În limba slovacă: VYVEZENÉ
 - În limba slovenă: IZVOŽENO
 - În limba finlandeză: VIETY
 - În limba suedeză: EXPORTERAD*
-

ANEXA III

„ANEXA IXa

A. Informații menționate la articolul 31 alineatele (2) și (3)

Informațiile menționate la articolul 31 alineatele (2) și (3) trebuie să conțină următoarele elemente:

- (a) pentru vinurile cu DOP: declarația că se consideră că documentul de însoțire reprezintă certificarea denumirii de origine protejate, urmată de numărul de înregistrare a DOP în «registru E-Bacchus» întocmit de Comisie, în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 607/2009;
- (b) pentru vinurile cu IGP: declarația că se consideră că documentul de însoțire reprezintă certificarea indicației geografice protejate, urmată de numărul de înregistrare a IGP în «registru E-Bacchus» întocmit de Comisie, în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 607/2009;
- (c) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă: declarația că se consideră că documentul de însoțire reprezintă certificarea anului de recoltă, în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;
- (d) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: declarația că se consideră că documentul de însoțire reprezintă certificarea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație («vin de soiuri»), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.
- (e) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă și cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: declarația că se consideră că documentul de însoțire reprezintă certificarea anului de recoltă și a soiului (soiurilor) de struguri de vinificație («vin de soiuri»), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

B. Mențiuni indicate la articolul 31 alineatele (2) și (3)

— în limba bulgară:

- a) за вината със ЗНП: „Настоящият документ удостоверява защитеното наименование за произход“, „№ [..., ...] в електронния регистър E-Bacchus“;
- b) за вината със ЗГУ: „Настоящият документ удостоверява защитеното географско указание“; „№ [..., ...] в електронния регистър E-Bacchus“;
- v) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство: „Настоящият документ удостоверява годината на производство в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“;
- г) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: „Настоящият документ удостоверява винения сорт (винените сортове) лоза („сортovo вино“) в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“;
- д) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство и обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: „Настоящият документ удостоверява годината на производство и винения сорт (винените сортове) лоза („сортovo вино“) в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“.

— în limba spaniolă:

- a) Vinos con DOP: "El presente documento tiene valor de certificado de denominación de origen protegida", "Nº [..., ...] del registro E-Bacchus".
- b) Vinos con IGP: «El presente documento tiene valor de certificado de indicación geográfica protegida», «Nº [..., ...] del registro E-Bacchus».
- c) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha: "El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha, de conformidad con el artículo 118 septvicies del Reglamento (CE) nº 1234/2007".
- d) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación de la variedad o las variedades de uva de vinificación: "El presente documento tiene valor de certificación de la variedad o las variedades de uvas de vinificación ('vino varietal'), de conformidad con el artículo 118 septvicies del Reglamento (CE) nº 1234/2007".
- e) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uva de vinificación: "El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uvas de vinificación ('vino varietal'), de conformidad con el artículo 118 septvicies del Reglamento (CE) nº 1234/2007".

— în limba cehă:

- a) u vína s CHOP: „Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném označení původu“, „č. [..., ...] v registru E-Bacchus“;
- b) u vína s CHZO: „Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném zeměpisném označení“, „č. [..., ...] v registru E-Bacchus“;
- c) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně: „Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“;
- d) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: „Tento doklad slouží jako certifikace moštové odrůdy nebo moštových odrůd („odručové víno“) podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“;
- e) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně a s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: „Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně a moštové odrůdy nebo moštových odrůd („odručové víno“) podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“.

— în limba daneză:

- a) for vine med BOB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede oprindelsesbetegnelse«, »nr. [..., ...] i E-Bacchus-databasen«
- b) for vine med BGB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede geografiske betegnelse«, »nr. [..., ...] i E-Bacchus-databasen«
- c) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret, jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- d) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling («enkeltdruevin»), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- e) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår og med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret og den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling («enkeltdruevin»), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«.

— în limba germană:

- a) für Weine mit g.U.: „Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten Ursprungsbezeichnung“, „Nr. [..., ...] des E-Bacchus-Registers“
- b) für Weine mit g.g.A.: „Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten geografischen Angabe“, „Nr. [..., ...] des E-Bacchus-Registers“
- c) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“
- d) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis der Keltertraubensorte(n) („Rebsortenwein“) gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“
- e) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) („Rebsortenwein“) gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“

— în limba estonă:

- a) kaitstud päritolunimetusega veinide puhul: „Käesolev dokument toimib kaitstud päritolunimetust tõendava dokumendina“, „Registri E-Bacchus nr [..., ...]“;
- b) kaitstud geograafilise tähisega veinide puhul: „Käesolev dokument toimib kaitstud geograafilist tähist tõendava dokumendina“, „Registri E-Bacchus nr [..., ...]“;
- c) viinamarjade koristamise aastaga ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aasta sertifikaadina“;
- d) veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase veiniviinamarjasordi (-sortide) (nn sordiveinid *vin de cépage*) sertifikaadina“;
- e) viinamarjade koristamise aastaga ja veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aastat ja sordiveinide veiniviinamarjasorti (-sorte) (nn sordiveinid *vin de cépage*) sertifikaadina“

— în limba greacă:

- a) για τους οίνους με ΠΟΠ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης», «Αριθ. [..., ...] του μητρώου E-Bacchus»
- β) για τους οίνους με ΠΓΕ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης», «Αριθ.[..., ...] του μητρώου E-Bacchus»
- γ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής, σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007»
- δ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007».
- ε) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής και με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής και της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

— în limba engleză:

- (a) for wines with a PDO: "This document certifies the protected designation of origin", "No [..., ...] of the E-Bacchus register";
- (b) for wines with a PGI: "This document certifies the protected geographical indication", "No [..., ...] of the E-Bacchus register";
- (c) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year: "This document certifies the vintage year, in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007";
- (d) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the wine-grape variety(ies): "This document certifies the wine-grape variety(ies) ('varietal wines'), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007";
- (e) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year and the wine-grape variety(ies): "This document certifies the vintage year and the wine-grape variety(ies) ('varietal wines'), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007".

— în limba franceză:

- a) pour les vins avec AOP: "Le présent document vaut attestation d'appellation d'origine protégée", "N° [..., ...] du registre E-Bacchus."
- b) pour les vins avec IGP: "Le présent document vaut attestation d'indication géographique protégée.", "N° [..., ...] du registre E-Bacchus."
- c) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec indication de l'année de récolte: "Le présent document vaut certification de l'année de récolte, conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n° 1234/2007."
- d) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec l'indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: "Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve ('vin de cépage'), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n° 1234/2007."
- e) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec indication de l'année de récolte et l'indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: "Le présent document vaut certification de l'année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve ('vin de cépage'), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n° 1234/2007."

— în limba italiană:

- a) per i vini DOP: "Il presente documento vale quale attestato di denominazione di origine protetta", "N. [..., ...] del registro E-Bacchus"
- b) per i vini IGP: "Il presente documento vale quale attestato di indicazione geografica protetta", "N. [..., ...] del registro E-Bacchus"
- c) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell'annata di raccolta: "Il presente documento vale quale certificazione dell'annata di raccolta, a norma dell'articolo 118 septvicies del regolamento (CE) n. 1234/2007"
- d) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: "Il presente documento vale quale certificazione della (delle) varietà di uve da vino ('vino varietale'), a norma dell'articolo 118 septvicies del regolamento (CE) n. 1234/2007"

- e) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell'annata di raccolta e con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: "Il presente documento vale quale certificazione dell'annata di raccolta e della (delle) varietà di uve da vino (vino varietale), a norma dell'articolo 118 septuagiesimo del regolamento (CE) n. 1234/2007"

— în limba letonă:

- a) vīniem ar ACVN: "Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātam cilmes vietas nosaukumam", "Nr. [..., ...] E-Bacchus reģistrā";
- b) vīniem ar AĢIN: "Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātai ģeogrāfiskās izcelsmes norādei", "Nr. [..., ...] E-Bacchus reģistrā";
- c) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi: "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu";
- d) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu vīna ("šķirnes vīna") vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu";
- e) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi un norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam un vīna ("šķirnes vīna") vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu".

— în limba lituaniană:

- a) vynams, kuriems suteikta SKVN: „Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma kilmės vietos nuoroda“, „E-Bacchus“ registro Nr. [..., ...]
- b) vynams, kuriems suteikta SGN: „Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma geografinė nuoroda“, „E-Bacchus“ registro Nr. [..., ...]
- c) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kurių derliaus metai nurodomi: „Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“
- d) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, su naudotos vynuogių veislės pavadinimo nuoroda: „Šiuo dokumentu patvirtinama naudotos vynuogių veislės („rūšinio vyno“) pavadinimo nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“.
- e) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kuris parduodamas su nurodytais derliaus metais ir su nurodytais rūšinių vynu su naudotos vynuogių veislės pavadinimais: „Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai ir naudotos vynuogių veislės („rūšinio vyno“) pavadinimo (-ų) nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“.

— în limba maghiară:

- a) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok esetében: »Ez az okmány az oltalom alatt álló eredetmegjelölést tanúsító okmánynak minősül«, »Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...];«
- b) az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok esetében: »Ez az okmány az oltalom alatt álló földrajzi jelzést tanúsító okmánynak minősül«, »Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...];«
- c) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének feltüntetésével forgalmazott borok esetében: »Ez az okmány a szüret évét igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően«;
- d) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a borszőlőfajta (borszőlőfajták) feltüntetésével forgalmazott bortok esetében: »Ez az okmány a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat (fajtabor) igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően«;
- e) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének és a borszőlőfajta(k)nak a feltüntetésével forgalmazott bortok esetében: »Ez az okmány a szüret évét és a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat (fajtabor) igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően«.

— în limba malteză:

- (a) għall-inbejjed DPO: "Dan id-dokument jghodd bhala attestazzjoni tad-Denominazzjoni Protetta tal-Origini", "Nru [..., ...] tar-reġistru E-Bacchus"
- (b) għall-inbejjed IĠP: "Dan id-dokument jghodd bhala attestazzjoni tal-Indikazzjoni Ġeografika Protetta", "Nru [..., ...] tar-reġistru E-Bacchus"
- (c) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-hsad: "Dan id-dokument jghodd bhala ċertifikazzjoni tas-sena tal-hsad, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007"
- (d) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: "Dan id-dokument jghodd bhala ċertifikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007"

- (e) għall-inbejied bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-hsad kif ukoll tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: "Dan id-dokument jgħodd bhala ċertifikazzjoni tas-sena tal-hsad u tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007".
- *în limba neerlandeżă:*
- a) voor wijnen met een BOB: „Dit document geldt als bevestiging van een beschermde oorsprongsbenaming”, „Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister”
- b) voor wijnen met een BGA: „Dit document geldt als bevestiging van een beschermde geografische aanduiding”; „Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister”
- c) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar: „Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar, overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- d) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: „Dit document geldt als certificatie van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen („cépage-wijn”), overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- e) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: „Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen („cépagewijn”), overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- *în limba polonă:*
- a) w przypadku win posiadających ChNP: »Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionej nazwy pochodzenia«, »Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus«
- b) w przypadku win posiadających ChOG: »Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionego oznaczenia geograficznego: «Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus«
- c) w przypadku win posiadających wskazanie roku zbiorów: »Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów, zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007«
- d) w przypadku win szczepowych ze wskazaniem odmiany (odmian) winorośli: »Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007«
- e) w przypadku win nieposiadających ChNP i ChOG wprowadzanych do obrotu ze wskazaniem roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli: »Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007«
- *în limba portugheză:*
- a) Relativamente aos vinhos com DOP: «Le présent document vaut attestation d'appellation d'origine protégée», «N.º [..., ...] du registre E-Bacchus»;
- b) Relativamente aos vinhos com IGP: «Le présent document vaut attestation d'indication géographique protégée», «N.º [..., ...] du registre E-Bacchus»;
- c) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte, conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007»;
- d) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação das castas de uva de vinho: «Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve («vin de cépage»), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007»;
- e) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita e das castas de uva de vinho: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve («vin de cépage»), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007».
- *în limba română:*
- (a) pentru vinurile cu DOP: «Prezentul document reprezintă certificarea denumirii de origine protejate», «Nr. [..., ...] din registrul E-Bacchus»;
- (b) pentru vinurile cu IGP: «Prezentul document reprezintă certificarea indicației geografice protejate», «Nr. [..., ...] din registrul E-Bacchus»;
- (c) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă: «Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă, în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007»;

- (d) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: «Prezentul document reprezintă certificarea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație („vin de soiuri”), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007»;
- (e) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă și cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: «Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă și a soiului (soiurilor) de struguri de vinificație („vin de soiuri”), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007»;
- în limba slovacă:
- a) pre vína s CHOP: ‚Tento doklad osvedčuje chránené označenie pôvodu‘, ‚č. [..., ...] v registri E-Bacchus‘;
- b) pre vína s CHZO: ‚Tento doklad osvedčuje chránené zemepisné označenie‘; ‚č. [..., ...] v registri E-Bacchus‘;
- c) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu: ‚Tento doklad predstavuje certifikáciu ročníka zberu, v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007‘;
- d) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením odrody (odrod) muštového hrozna: ‚Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody(odrod) muštového hrozna (‘odrodové víno‘), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007‘;
- e) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu a odrody (odrod) muštového hrozna: ‚Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody(odrod) muštového hrozna (‘odrodové víno‘), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007‘.
- în limba slovenă:
- (a) za vina z ZOP: ‚Ta dokument potrjuje zaščiteno označbo porekla‘, ‚Št. [..., ...] v registru E-Bacchus‘
- (b) za vina z ZGO: ‚Ta dokument potrjuje zaščiteno geografsko označbo‘, ‚Št. [..., ...] v registru E-Bacchus‘
- (c) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve: ‚Ta dokument potrjuje certificiranje letnika trgatve v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007‘
- (d) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo sort(-e) vinske trte: ‚Ta dokument potrjuje certificiranje sort(-e) vinske trte (‘sortno vino’) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007‘
- (e) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve in navedbo sort(-e) vinske trte: ‚Ta dokument potrjuje certificiranje letnika trgatve in sort(-e) vinske trte (‘sortno vino’) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007‘
- în limba finlandeză:
- a) SAN-viinit: ”Tämä asiakirja todistaa suojatun alkuperänimityksen.”, ”Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä”
- b) SMM-viinit: ”Tämä asiakirja todistaa suojatun maantieteellisen merkinnän.”, ”Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä”
- c) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan satovuotta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa satovuoden sertifiointin asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”
- d) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan rypälelajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa rypälelajikkeen/rypälelajikkeiden sertifiointin (”rypälelajikeviinit”) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”
- e) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan satovuotta ja rypälelajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa satovuoden ja rypälelajikkeen/rypälelajikkeiden sertifiointin (”rypälelajikeviinit”) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”
- în limba suedeză:
- a) För vin med SUB: ”Detta dokument gäller som attestering för den skyddade ursprungsbeteckningen xxx med nr [..., ...] i E-Bacchus-registret.”
- b) För vin med SGB: ”Detta dokument gäller som attestering för den skyddade geografiska beteckningen xxx med nr [..., ...] i E-Bacchus-registret.”
- c) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår: ”Detta dokument gäller som intyg för skördeåret i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”
- d) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om druvsort eller druvsorter: ”Detta dokument gäller som intyg för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”
- e) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår eller med uppgift om druvsort eller druvsorter: ”Detta dokument gäller som intyg för skördeåret eller för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”

ANEXA IXb

Modalități practice referitoare la comunicarea și punerea la dispoziție a modelelor și metodelor prevăzute la articolul 50 alineatul (5)

Modelele prevăzute la articolul 49 alineatul (4) sunt accesibile în mod liber prin intermediul bazei electronice de date «E-Bacchus» întocmită de Comisie cu ajutorul sistemelor sale de informare:

<http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus/>

În vederea obținerii de informații cu privire la modalitățile practice referitoare la accesul la sistemele de informare, la comunicări și la punerea la dispoziție de informații, autoritățile și persoanele vizate de prezentul regulament se adresează Comisiei la următoarea adresă:

Căsuță poștală funcțională: AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu”

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 315/2012 AL COMISIEI

din 12 aprilie 2012

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 606/2009 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în privința categoriilor de produse viticole, a practicilor oenologice și a restricțiilor care se aplică acestora

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolul 121 al treilea și al patrulea paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 606/2009 al Comisiei ⁽²⁾, practicile oenologice autorizate sunt stabilite în anexa I la respectivul regulament. Organizația Internațională a Viei și Vinului (OIV) a modificat condițiile de utilizare a anumitor practici oenologice care sunt, de altfel, deja autorizate în Uniune. În vederea respectării normelor internaționale în vigoare în acest domeniu și pentru ca producătorii din Uniune să poată beneficia de aceleași posibilități ca și producătorii din țările terțe, este necesară modificarea condițiilor de utilizare a acestor practici oenologice în Uniune, pe baza condițiilor de utilizare definite de către OIV.
- (2) Prin Regulamentul (CE) nr. 606/2009 se autorizează utilizarea de copolimeri polivinilimidazol-polivinilpirrolidon (PVI/PVP) pentru reducerea conținutului de cupru, fier și metale grele, cu condiția ca aceștia să respecte cerințele Codexului oenologic internațional publicat de OIV, în special în ceea ce privește limitele maxime prevăzute pentru conținutul de monomeri. Dat fiind că OIV nu a adoptat încă astfel de cerințe, din motive de claritate juridică, această practică trebuie eliminată din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 606/2009.
- (3) Prin Regulamentul (CE) nr. 606/2009 se autorizează utilizarea de chitosan și de chitină-glucan obținute din ciuperci. În prezent, aceste produse sunt fabricate în Uniune numai din ciuperca *Aspergillus niger*. Dat fiind că produsele menționate sunt autorizate de OIV, iar Codexul oenologic internațional publicat de aceasta precizează că provin din ciuperca *Aspergillus niger*, este necesar să se introducă această precizare în Regulamentul (CE) nr. 606/2009.

(4) Pentru vinurile care au dreptul la denumirea de origine protejată „Douro” și la indicația geografică protejată „Duriense”, urmată de mențiunea „colheita tardia”, se face derogare de la limita maximă prevăzută pentru conținutul de anhidridă sulfuroasă. Portugalia a solicitat ca derogarea respectivă să se aplice tuturor vinurilor portugheze care au aceleași caracteristici ca vinurile menționate anterior și cărora li se pot atribui o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată urmată de mențiunea „colheita tardia”. Este necesar ca pentru aceste vinuri să se autorizeze o limită maximă pentru conținutul de anhidridă sulfuroasă de 400 de miligrame per litru.

(5) Dat fiind că mențiunea specifică tradițională „vino generoso” nu se mai aplică numai vinurilor licoroase, este necesară adaptarea dispoziției privind utilizarea mențiunii respective, vizată în partea B punctul 8 din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 606/2009.

(6) Este necesar ca Regulamentul (CE) nr. 606/2009 să fie modificat în consecință.

(7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului de reglementare prevăzut la articolul 195 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 606/2009 se modifică după cum urmează:

- (a) anexa I A se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament;
- (b) anexa I B se modifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament;
- (c) anexa III se modifică în conformitate cu anexa III la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 193, 24.7.2009, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXA I

Anexa I A la Regulamentul (CE) nr. 606/2009 se modifică după cum urmează:

1. Tabelul se modifică după cum urmează:

(a) la rândul 10, prima coloană, a zecea și a unsprezecea liniuță se înlocuiesc cu următorul text:

- „— chitosan obținut din *Aspergillus niger*
- chitină-glucan obținută din *Aspergillus niger*”;

(b) la rândul 31, a treia coloană se înlocuiește cu următorul text:

„În limita de utilizare de 1 g/hl și cu condiția ca produsul tratat să nu aibă un conținut de cupru mai mare de 1 mg/l, cu excepția vinurilor licoroase produse din must de struguri nefermentați sau slab fermentați, pentru care conținutul de cupru nu trebuie să depășească 2 mg/l”;

(c) rândul 41 se elimină;

(d) la rândul 44, prima coloană se înlocuiește cu următorul text:

„Tratarea cu chitosan obținut din *Aspergillus niger*”;

(e) la rândul 45, prima coloană se înlocuiește cu următorul text:

„Tratarea cu chitină-glucan obținută din *Aspergillus niger*”.

2. Apendicele 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Apendicele 6

Cerințe privind dicarbonatul de dimetil

DOMENIU DE APLICARE

Dicarbonatul de dimetil poate fi adăugat în vin cu unul sau mai multe dintre următoarele scopuri:

- (a) asigurarea stabilității microbiologice a vinului îmbuteliat cu conținut de zahăr fermentescibil;
- (b) prevenirea dezvoltării de drojdii nedorite sau de bacterii lactice;
- (c) blocarea fermentării vinurilor dulci, demidulci și demisecei.

CERINȚE

- în scopul menționat la litera (a), adăugarea trebuie efectuată numai cu puțin timp înainte de îmbuteliere;
- produsul utilizat trebuie să respecte criteriile de puritate stabilite prin Directiva 2008/84/CE;
- acest tratament trebuie să facă obiectul unei înscrieri în registrul menționat la articolul 185c alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.”

3. Apendicele 11 se elimină.

4. La apendicele 12, în partea „**Cerințe**”, prima liniuță de la punctul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„— Vinul se poate trata în prealabil prin răcire.”

5. În apendicele 13, titlul se înlocuiește cu următorul text:

„Cerințe privind tratamentul vinurilor cu chitosan obținut din *Aspergillus niger* și privind tratamentul vinurilor cu chitină-glucan obținută din *Aspergillus niger*”.

ANEXA II

În anexa I B la Regulamentul (CE) nr. 606/2009, textul care figurează în partea A punctul 2 litera (e) a noua liniuță se înlocuiește cu următorul text:

„— vinurile provenind din Portugalia cărora li se poate atribui o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată, precum și mențiunea «colheita tardia»”.

ANEXA III

În anexa III partea B punctul 8 primul paragraf, fraza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul vinurilor licoroase, denumirea tradițională specifică «vino generoso» este rezervată vinurilor licoroase seci cu denumire de origine protejată produse, în totalitate sau parțial, sub peliculă de drojdii și”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 316/2012 AL COMISIEI**din 12 aprilie 2012****de modificare pentru a 168-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități asociate cu rețeaua Al-Qaida**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida ⁽¹⁾, în special articolul 7 alineatul (1) litera (a) și articolul 7a alineatul (5),

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 enumeră persoanele, grupurile și entitățile cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice, în temeiul regulamentului menționat anterior.
- (2) La 20 martie 2012, Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a decis modificarea a douăsprezece mențiuni din lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora ar trebui să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice. La 2 aprilie 2012, Comitetul a hotărât să elimine din această listă numele unei persoane fizice ca

urmare a analizării cererii de eliminare de pe listă prezentată de către această persoană și a Raportului cuprinzător al Ombudsmanului întocmit în temeiul Rezoluției 1904 (2009) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

- (3) Prin urmare, anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui actualizată în consecință.
- (4) Pentru a asigura eficacitatea măsurilor prevăzute în prezentul regulament, regulamentul ar trebui să intre în vigoare imediat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte**Șef al Serviciului Instrumente de Politică Externă*⁽¹⁾ JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

- (1) Se elimină următoarea mențiune de la rubrica „Persoane fizice”:

„Mondher Ben Mohsen Ben Ali Al-Baazaoui [*alias* (a) Manza Mondher, (b) Hanza Mondher, (c) Al Yamani Noman, (d) Hamza, (e) Abdellah]. Adresă: 17 Boulevard Soustre, 04000 Digne-les-Bains, Franța. Data nașterii: (a) 18.3.1967, (b) 18.8.1968, 28.5.1961. Locul nașterii: Kairouan, Tunisia. Cetățenie: tunisiană. Pașaport nr: K602878 (pașaport tunisian eliberat la 5.11.1993, expirat la 9.6.2001). Alte informații: extrădat din Italia în Franța la data de 4.9.2003. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 25.6.2003.”

- (2) Mențiunea „Al Qaida [*alias* (a) „Baza”, (b) Al Qaeda, (c) Fundația salvării islamice, (d) Grupul pentru păstrarea locurilor sfinte, (e) Armata islamică de eliberare a locurilor sfinte, (f) Frontul islamic mondial pentru Jihadul împotriva evreilor și a cruciaților, (g) Rețeaua lui Osama ben Laden, (h) Organizația lui Osama ben Laden, (i) Al Qa'ida, (j) Armata islamică]. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 6.10.2001.” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al Qaida [*alias* (a) „Baza”, (b) Al Qaeda, (c) Fundația salvării islamice, (d) Grupul pentru păstrarea locurilor sfinte, (e) Armata islamică de eliberare a locurilor sfinte, (f) Frontul islamic mondial pentru Jihadul împotriva evreilor și a cruciaților, (g) Rețeaua lui Osama ben Laden, (h) Organizația lui Osama ben Laden, (i) Al Qa'ida, (j) Al Qa'ida/Armata islamică]. Alte informații: Menționată anterior cu denumirea Al Qa'ida/Armata islamică. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 6.10.2001.”

- (3) Mențiunea „Organizația umanitară din Wafa (alias Al Wafa, Al Wafa Organisation, Wafa Al-Igatha Al-Islamia) Jordan house No 125, Street 54, Phase II. Hayatabad, Peshawar, Pakistan; birouri în Arabia Saudită, Kuwait și Emiratele Arabe Unite” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Organizația umanitară din Wafa [*alias* (a) Al Wafa, (b) Al Wafa Organisation, (c) Wafa Al-Igatha Al-Islamia]. Adresă: (a) Jordan house No 125, Street 54, Phase II. Hayatabad, Peshawar, Pakistan (la data includerii pe listă); (b) Arabia Saudită (la data includerii pe listă); (c) Kuwait (la data includerii pe listă); (d) Emiratele Arabe Unite (la data includerii pe listă); (e) Afganistan (la data includerii pe listă). Alte informații: sediul în Kandahar, Afganistan, în 2001. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 6.10.2001.”

- (4) Mențiunea „RABITA TRUST, Room 9A, Second Floor, Wahdat Road, Education Town, Lahore, Pakistan; Wares Colony, Lahore, Pakistan” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Rabita Trust. Adresă: (a) Room 9A, Second Floor, Wahdat Road, Education Town, Lahore, Pakistan; (b) Wares Colony, Lahore, Pakistan (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 17.10.2001.”

- (5) Mențiunea „Al-Haramain Foundation (Indonezia) (*alias* Yayasan Al-Manahil-Indonesia), Jalan Laut Sulawesi Block DII/4, Kavling Angkatan Laut Duren Sawit, Jakarta Timur 13440, Indonezia. Alte informații: telefon 021-86611265 și 021-86611266; fax: 021-8620174.” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramain Foundation (Indonezia) (*alias* Yayasan Al-Manahil-Indonesia). Adresă: Jalan Laut Sulawesi Block DII/4, Kavling Angkatan Laut Duren Sawit, Jakarta Timur 13440, Indonezia (la data includerii pe listă). Alte informații: (a) telefon 021-86611265 și 021-86611266; (b) Fax: 021-8620174. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 26.1.2004.”

- (6) Mențiunea „Al-Haramain Foundation (Pakistan), House No 279, Nazimuddin Road, F-10/1, Islamabad, Pakistan;” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramain Foundation (Pakistan). Adresă: House No 279, Nazimuddin Road, F-10/1, Islamabad, Pakistan (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 26.1.2004.”

- (7) Mențiunea „Al-Haramayn Foundation (Kenya), (a) Nairobi, Kenya; (b) Garissa, Kenya; (c) Dadaab, Kenya;” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramayn Foundation (Kenya). Adresă: (a) Nairobi, Kenya (la data includerii pe listă); (b) Garissa, Kenya (la data includerii pe listă); (c) Dadaab, Kenya (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 26.1.2004.”

- (8) Mențiunea „Al-Haramayn Foundation (Tanzania), (a) PO box 3616, Dar es Salaam, Tanzania; (b) Tanga; (c) Singida.” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramayn Foundation (Tanzania). Adresă: (a) PO box 3616, Dar es Salaam, Tanzania (la data includerii pe listă), (b) Tanga (la data includerii pe listă); (c) Singida (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 26.1.2004.”

- (9) Mențiunea „Al-Haramain (sucursala Afganistan). Adresă: Afganistan.” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramain (sucursala Afganistan). Adresă: Afganistan (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 6.7.2004.”

- (10) Mențiunea „Al-Haramain (sucursala Albania). Adresă: Irfan Tomini Street 58, Tirana, Albania.” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramain (sucursala Albania). Adresă: Irfan Tomini Street 58, Tirana, Albania (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 6.7.2004.”

- (11) Mențiunea „Al-Haramain (sucursala Bangladesh). Adresă: House 1, Road 1, S-6, Uttara, Dhaka, Bangladesh.” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramain (sucursala Bangladesh). Adresă: House 1, Road 1, S-6, Uttara, Dhaka, Bangladesh (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 6.7.2004.”

- (12) Mențiunea „Al-Haramain (sucursala Etiopia). Adresă: Woreda District 24 Kebele Section 13, Addis Abeba, Etiopia.” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramain (sucursala Etiopia). Adresă: Woreda District 24 Kebele Section 13, Addis Abeba, Etiopia (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 6.7.2004.”

- (13) Mențiunea „Fundația Al-Haramain (Uniunea Comorelor). Adresă: B/P: 1652 Moroni, Uniunea Comorelor.” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

„Al-Haramain Foundation (Uniunea Comorelor). Adresă: B/P: 1652 Moroni, Uniunea Comorelor (la data includerii pe listă). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 28.9.2004.”

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 317/2012 AL COMISIEI**din 12 aprilie 2012****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

(1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

(2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	MA	49,6
	TN	107,6
	TR	116,0
	ZZ	91,1
0707 00 05	TR	155,7
	ZZ	155,7
0709 91 00	EG	66,1
	ZZ	66,1
0709 93 10	MA	80,0
	TR	119,5
	ZZ	99,8
0805 10 20	EG	52,3
	IL	92,6
	MA	47,6
	TN	54,7
	TR	61,6
	ZA	34,5
	ZZ	57,2
0805 50 10	TR	57,2
	ZZ	57,2
0808 10 80	AR	92,1
	BR	84,7
	CA	121,8
	CL	105,5
	CN	112,5
	MK	31,8
	US	179,8
	ZA	156,2
	ZZ	110,6
0808 30 90	AR	91,8
	CL	121,5
	CN	77,5
	US	107,0
	UY	67,7
	ZA	113,4
	ZZ	96,5

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 318/2012 AL COMISIEI**din 12 aprilie 2012****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/2012**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului ⁽²⁾, în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 al Comisiei ⁽³⁾ s-au stabilit valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2011/2012. Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 306/2012 al Comisiei ⁽⁴⁾.

- (2) Conform datelor de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006.

- (3) Dat fiind că este necesar să se asigure aplicarea acestei măsuri cât mai curând posibil după ce au devenit disponibile datele actualizate, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/2012, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ JO L 254, 30.9.2011, p. 12.

⁽⁴⁾ JO L 101, 11.4.2012, p. 3.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele de la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 13 aprilie 2012

(în EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ per 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare per 100 kg net din produsul în cauză
1701 12 10 ⁽¹⁾	43,14	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	43,14	1,67
1701 13 10 ⁽¹⁾	43,14	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	43,14	1,96
1701 14 10 ⁽¹⁾	43,14	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	43,14	1,96
1701 91 00 ⁽²⁾	47,94	3,09
1701 99 10 ⁽²⁾	47,94	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	47,94	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,48	0,23

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

DECIZII

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 11 aprilie 2012

de modificare a Deciziei 2008/961/CE privind utilizarea de către emitenții de valori mobiliare din țările terțe a standardelor de contabilitate naționale ale anumitor țări terțe și a Standardelor internaționale de raportare financiară pentru întocmirea situațiilor financiare consolidate

[notificată cu numărul C(2012) 2256]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/194/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2004/109/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind armonizarea obligațiilor de transparență în ceea ce privește informația referitoare la emitenții ale căror valori mobiliare sunt admise la tranzacționare pe o piață reglementată și de modificare a Directivei 2001/34/CE⁽¹⁾, în special articolul 23 alineatul (4) al treilea paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 23 din Directiva 2004/109/CE, emitenții din țări terțe pot fi scutiți de obligația de a întocmi conturi consolidate în conformitate cu Standardele internaționale de raportare financiară (IFRS) adoptate în Uniune în cazul în care principiile contabile general acceptate (GAAP) ale țărilor terțe respective prevăd cerințe echivalente. În vederea evaluării echivalenței GAAP ale țărilor terțe cu IFRS adoptate, Regulamentul (CE) nr. 1569/2007 al Comisiei⁽²⁾ prevede o definiție a echivalenței și stabilește un mecanism pentru determinarea echivalenței GAAP ale țărilor terțe.
- (2) Este important să se evalueze eforturile depuse de țările care au adoptat măsuri în vederea convergenței standardelor lor contabile sau adoptării IFRS. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1569/2007 a fost modificat pentru a prelungi perioada de echivalență temporară până la 31 decembrie 2014.
- (3) În conformitate cu Decizia 2008/961/CE Comisiei⁽³⁾, emitenții din țări terțe pot, la rândul lor, să își întocmească conturile consolidate, de la 1 ianuarie 2009, în

conformitate cu IFRS. Conform acestei decizii, anterior exercițiilor financiare care încep la 1 ianuarie 2012 sau după această dată, emitenții din țări terțe sunt autorizați să își întocmească situațiile financiare consolidate anuale și semestriale în conformitate cu GAAP ale Republicii Populare Chineze, ale Canadei, ale Republicii Coreea sau ale Republicii India.

- (4) În iunie 2010, Comisia a solicitat Comitetului autorităților europene de reglementare a piețelor valorilor mobiliare (CESR) de la vremea aceea, înlocuit ulterior de Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/77/CE a Comisiei⁽⁴⁾, să furnizeze o evaluare tehnică și informații actualizate privind progresele înregistrate în vederea adoptării IFRS în China, Canada, Coreea de Sud și India. Comisia a luat la cunoștință raportul prezentat de CESR în noiembrie 2010 și informațiile actualizate referitoare la China și India, primite de la AEVMP în mai 2011 în urma unei investigații la fața locului pe care a întreprins-o în ianuarie 2011.
- (5) În aprilie 2010, Ministerul de Finanțe din China a publicat o „Foaie de parcurs pentru continuarea convergenței standardelor de contabilitate pentru întreprinderile comerciale (ASBE) cu IFRS”, prin care a reiterat angajamentul acestei țări de a continua procesul de convergență cu IFRS. Din octombrie 2010, toate standardele și interpretările actuale emise de Consiliul pentru Standarde internaționale de contabilitate (IASB) au fost puse în aplicare în cadrul ASBE. AEVMP a anunțat că nivelul de convergență este considerat satisfăcător, nemaifiind necesară reconcilierea pentru emitenții din Uniune care își întocmesc situațiile financiare în conformitate cu IFRS. Prin urmare, este oportun ca ASBE din China să fie considerate echivalente cu IFRS adoptate, începând de la 1 ianuarie 2012.

⁽¹⁾ JO L 390, 31.12.2004, p. 38.

⁽²⁾ JO L 340, 22.12.2007, p. 66.

⁽³⁾ JO L 340, 19.12.2008, p. 112.

⁽⁴⁾ JO L 331, 15.12.2010, p. 84.

- (6) Consiliul pentru standarde de contabilitate din Canada s-a angajat public, în ianuarie 2006, să adopte IFRS până la 31 decembrie 2011. Acesta a aprobat încorporarea IFRS în cadrul Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook în calitate de GAAP aplicabile în Canada pentru toate întreprinderile cu scop lucrativ care trebuie să răspundă în fața publicului, începând din 2011. Prin urmare, este oportun ca GAAP din Canada să fie considerate echivalente cu IFRS adoptate, începând de la 1 ianuarie 2012.
- (7) Comisia de supraveghere financiară din Coreea de Sud și Institutul coreean de contabilitate s-au angajat public, în martie 2007, să adopte IFRS până la 31 decembrie 2011. Consiliul pentru standarde de contabilitate din Coreea a adoptat IFRS ca IFRS coreene (K-IFRS). K-IFRS sunt identice cu IFRS așa cum au fost publicate de IASB și, începând din 2011, sunt obligatorii pentru toate societățile cotate la bursă în Coreea de Sud. Obligația de a aplica K-IFRS le revine și instituțiilor financiare necotate și societăților de stat. Și alte societăți necotate au posibilitatea de a aplica aceste standarde. Prin urmare, este oportun ca GAAP din Coreea de Sud să fie considerate echivalente cu IFRS adoptate, începând de la 1 ianuarie 2012.
- (8) Guvernul Indiei și Indian Institute of Chartered Accountants s-au angajat public, în iulie 2007, să adopte IFRS până la 31 decembrie 2011, cu obiectivul ca GAAP din India să fie în totalitate conforme cu IFRS până la încheierea programului. În urma unei investigații la fața locului desfășurată în ianuarie 2011, AEVMP a constatat că standardele de contabilitate din India prezintă o serie de diferențe față de IFRS. Există în continuare incertitudini cu privire la calendarul de punere în aplicare a unui sistem de raportare conform cu IFRS.
- (9) În consecință, este oportun să se prelungească perioada de tranziție cu maximum trei ani, până la 31 decembrie 2014, pentru ca emitenții din țări terțe să aibă posibilitatea să își întocmească, în Uniune, situațiile financiare anuale și semestriale în conformitate cu GAAP din India.
- (10) Deoarece perioada de tranziție pentru care Decizia 2008/961/CE a acordat echivalență pentru GAAP din China, Canada, Coreea de Sud și India se încheie la 31 decembrie 2011, din motive de certitudine juridică, prezenta decizie trebuie să se aplice începând cu 1 ianuarie 2012.
- (11) Prin urmare, Decizia 2008/961/CE trebuie modificată în consecință.
- (12) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului european pentru valori mobiliare,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Articolul 1 din Decizia 2008/961/CE se modifică după cum urmează:

1. Al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Începând cu data de 1 ianuarie 2012, în ceea ce privește situațiile financiare consolidate anuale și semestriale, următoarele standarde sunt considerate echivalente cu IFRS adoptate conform Regulamentului (CE) nr. 1606/2002:

(a) principiile contabile general acceptate ale Republicii Populare Chineze;

(b) principiile contabile general acceptate din Canada;

(c) principiile contabile general acceptate din Republica Coreea.”

2. Se adaugă al treilea paragraf, cu următorul text:

„Emitenții din țările terțe sunt autorizați să își întocmească situațiile financiare consolidate anuale și semestriale în conformitate cu principiile contabile general acceptate ale Republicii India pentru exercițiile financiare care încep înainte de 1 ianuarie 2015.”

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Prezenta decizie se aplică de la 1 ianuarie 2012.

Adoptată la Bruxelles, 11 aprilie 2012.

Pentru Comisie

Michel BARNIER

Membru al Comisiei

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

**DECIZIA NR. 1/2012 A COMITETULUI MIXT INSTITUIT ÎN TEMEIUL ACORDULUI DINTRE
COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI STATELE MEMBRE ALE ACESTEIA, PE DE O PARTE, ȘI
CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ, PE DE ALTĂ PARTE, PRIVIND LIBERA CIRCULAȚIE A
PERSOANELOR**

din 31 martie 2012

**de înlocuire a anexei II la acordul respectiv referitoare la coordonarea sistemelor de securitate
socială**

(2012/195/UE)

COMITETUL MIXT,

Având în vedere Acordul dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind libera circulație a persoanelor ⁽¹⁾ (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 18,

întrucât:

- (1) Acordul a fost semnat la 21 iunie 1999 și a intrat în vigoare la 1 iunie 2002.
- (2) Anexa II la acord privind coordonarea sistemelor de securitate socială a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 1/2006 a Comitetului mixt UE-Elveția ⁽²⁾ și, în prezent, ar trebui actualizată pentru a se ține seama de noile acte juridice ale Uniunii Europene care au intrat în vigoare ulterior datei respective, în special Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽³⁾ și măsurile adoptate pentru punerea în aplicare a regulamentului menționat.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 883/2004 a înlocuit Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității ⁽⁴⁾.
- (4) Din motive de claritate și raționalitate, anexa II la acord și protocolul la anexa respectivă ar trebui consolidate într-o versiune obligatorie din punct de vedere juridic.

- (5) Anexa II la acord ar trebui să fie conformă cu evoluția actelor juridice relevante ale Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa II la Acordul dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de-o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind libera circulație a persoanelor (denumit în continuare „acordul”) se înlocuiește cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se întocmește în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, textele fiind egal autentice.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 31 martie 2012.

Pentru Comitetul mixt

Președintele

Mario GATTIKER

⁽¹⁾ JO L 114, 30.4.2002, p. 6.

⁽²⁾ JO L 270, 29.9.2006, p. 67.

⁽³⁾ JO L 166, 30.4.2004, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 149, 5.7.1971, p. 2.

ANEXĂ

„ANEXA II

COORDONAREA SISTEMELOR DE SECURITATE SOCIALĂ

Articolul 1

(1) Părțile contractante convin, în ceea ce privește coordonarea sistemelor de securitate socială, să aplice între ele actele juridice ale Uniunii Europene menționate în secțiunea A din prezenta anexă, astfel cum au fost modificate prin această secțiune, sau normele echivalente unor astfel de acte.

(2) Termenii «stat membru» sau «state membre» care figurează în actele juridice menționate la secțiunea A din prezenta anexă se interpretează ca incluzând Elveția, în plus față de statele prevăzute de actele juridice relevante ale Uniunii Europene.

Articolul 2

(1) În sensul aplicării dispozițiilor prezentei anexe, părțile contractante iau în considerare în mod corespunzător actele juridice ale Uniunii Europene menționate la secțiunea B din prezenta anexă.

(2) În vederea aplicării dispozițiilor din prezenta anexă, părțile contractante iau act de actele juridice ale Uniunii Europene menționate la secțiunea C din prezenta anexă.

Articolul 3

(1) Dispozițiile speciale referitoare la dispozițiile tranzitorii privind asigurarea de șomaj pentru resortisanții anumitor state membre ale Uniunii Europene care dețin un permis elvețian de ședere cu o valabilitate mai mică de un an, privind alocațiile acordate de Elveția persoanelor neajutate, precum și prestațiile din cadrul sistemului de prestații ocupaționale aferente pensiei pentru limită de vârstă, pensiei de urmaș și pensiei de invaliditate sunt prevăzute în protocolul la prezenta anexă.

(2) Protocolul face parte integrantă din prezenta anexă.

SECȚIUNEA A: ACTE JURIDICE MENȚIONATE

1. Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 988/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială și de stabilire a conținutului anexelor acestuia ⁽²⁾.

În sensul prezentului acord, Regulamentul (CE) nr. 883/2004 se adaptează după cum urmează:

(a) la anexa I secțiunea I se adaugă următorul text:

«Elveția

Legislația cantonală privind avansurile aferente plăților de întreținere, pe baza articolului 131 alineatul (2) și a articolului 293 alineatul (2) din Legea federală civilă.»

(b) la anexa I secțiunea II se adaugă următorul text:

«Elveția

Alocațiile de naștere și alocațiile de adopție, în conformitate cu legislația cantonală relevantă, pe baza articolului 3 alineatul (2) din Legea federală privind alocațiile de familie.»

(c) la anexa II se adaugă următorul text:

«Germania-Elveția

(a) Convenția privind securitatea socială din 25 februarie 1964, astfel cum a fost modificată prin convențiile complementare nr. 1 din 9 septembrie 1975 și nr. 2 din 2 martie 1989:

(i) punctul 9b alineatul (1) subpunctele 1-4 din Protocolul final (legislația aplicabilă și dreptul la prestații în natură în caz de boală pentru rezidenții exclavei germane din Büsingen);

(ii) punctul 9e alineatul (1) litera (b) prima, a doua și a patra teză din Protocolul final (accesul la asigurarea voluntară de sănătate din Germania, prin relocare în Germania).

⁽¹⁾ JO L 166, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO L 284, 30.10.2009, p. 43.

(b) Convenția privind asigurarea de șomaj din 20 octombrie 1982, astfel cum a fost modificată prin Protocolul adițional din 22 decembrie 1992:

- (i) conform articolului 8 alineatul (5), Germania (districtul Bisingen) participă, cu o sumă echivalentă contribuției cantonale în temeiul legislației elvețiene, la acoperirea costului locurilor de muncă efective pentru măsurile privind promovarea ocupării forței de muncă în cazul lucrătorilor care fac obiectul acestei dispoziții.

Spania-Elveția

Punctul 17 din Protocolul final la Convenția privind securitatea socială din 13 octombrie 1969, astfel cum a fost modificată prin Convenția complementară din 11 iunie 1982; conform acestei dispoziții, persoanele asigurate în cadrul sistemului spaniol sunt scutite de cerința de afiliere la sistemul elvețian de asigurări de sănătate.

Italia-Elveția

Articolul 9 alineatul (1) din Convenția privind securitatea socială din 14 decembrie 1962, astfel cum a fost modificată prin Convenția complementară nr. 1 din 18 decembrie 1963, Acordul complementar din 4 iulie 1969, Protocolul adițional din 25 februarie 1974 și Acordul complementar nr. 2 din 2 aprilie 1980.;

(d) la anexa IV se adaugă următorul text:

«Elveția»;

(e) la anexa VIII partea 1 se adaugă următorul text:

«Elveția

Toate cererile de pensii pentru limită de vârstă, pensii de urmaș și pensii de invaliditate, în cadrul sistemului de bază (Legea federală privind asigurarea de pensie pentru limită de vârstă și pensie de urmaș, precum și Legea federală privind asigurarea de invaliditate) și pensiile statutare pentru limită de vârstă în cadrul sistemului de prestații ocupaționale statutare (Legea federală privind sistemul de prestații ocupaționale pentru asigurările de pensie pentru limită de vârstă, pensie de urmaș și pensie de invaliditate).»;

(f) la anexa VIII partea 2 se adaugă următorul text:

«Elveția

Pensiile pentru limită de vârstă, pensiile de urmaș și pensiile de invaliditate în cadrul sistemului de prestații ocupaționale statutare (Legea federală privind sistemul de prestații ocupaționale statutare pentru asigurarea de pensie pentru limită de vârstă, pensie de urmaș și pensie de invaliditate).»;

(g) la anexa IX partea II se adaugă următorul text:

«Elveția

Pensiile pentru limită de vârstă, pensiile de urmaș și pensiile de invaliditate în cadrul sistemului de prestații ocupaționale statutare (Legea federală privind sistemul de prestații ocupaționale statutare pentru asigurarea de pensie pentru limită de vârstă, pensie de urmaș și pensie de invaliditate).»;

(h) la anexa X se adaugă următorul text:

«Elveția

1. Prestații suplimentare (Legea federală privind prestațiile suplimentare din 19 martie 1965) și prestații similare prevăzute de legislația cantonală.
2. Pensii pentru situații dificile în cadrul asigurării de invaliditate [articolul 28 paragraful (1a) din Legea federală privind asigurarea de invaliditate din 19 iunie 1959, astfel cum a fost modificată la 7 octombrie 1994).
3. Prestații mixte de tip necontributiv prevăzute de legislația cantonală în caz de șomaj.
4. Pensii de invaliditate extraordinare de tip necontributiv pentru persoanele cu handicap (articolul 39 din Legea federală privind asigurarea de invaliditate din 19 iunie 1959) care, înainte de a se afla în incapacitate de muncă, nu au făcut obiectul legislației elvețiene în baza unei activități prestate în calitate de salariat sau de lucrător independent.»;

(i) la anexa XI se adaugă următorul text:

«Elveția

1. Articolul 2 din Legea federală privind asigurarea de pensie pentru limită de vârstă și pensie de urmaș și articolul 1 din Legea federală privind asigurarea de invaliditate, care reglementează asigurarea voluntară în aceste clase de asigurare pentru resortisanții elvețieni cu reședința în state care nu intră sub incidența prezentului acord, se aplică persoanelor care au reședința în afara Elveției și care sunt resortisanți ai altor state cărora li se aplică prezentul acord, precum și refugiaților și apatrizilor cu reședința pe teritoriul acestor state, în cazul în care aceste persoane se filiază la sistemul de asigurare voluntară în termen de cel mult un an de la data la care au încetat să dețină o asigurare de pensie pentru limită de vârstă, pensie de urmaș și pensie de invaliditate după o perioadă continuă de asigurare de cel puțin cinci ani.

2. În cazul în care o persoană încetează să mai fie asigurată în cadrul unui sistem elvețian de asigurare de pensie pentru limită de vârstă, pensie de urmaș și pensie de invaliditate după o perioadă continuă de asigurare de cel puțin cinci ani, aceasta are în continuare dreptul de a fi asigurată cu acordul angajatorului, în cazul în care lucrează într-un stat căruia nu i se aplică prezentul acord pentru un angajator din Elveția și în cazul în care depune o cerere în acest sens în termen de șase luni de la data la care a încetat să mai fie asigurată.
3. Asigurarea obligatorie în cadrul asigurării de sănătate în Elveția și eventualele scutiri:
 - (a) dispozițiile legale elvețiene care reglementează asigurările obligatorii de sănătate se aplică următoarelor persoane care nu au reședința în Elveția:
 - (i) persoanele care intră sub incidența legislației elvețiene, în temeiul titlului II din regulament;
 - (ii) persoanele pentru care Elveția suportă costurile prestațiilor, în conformitate cu articolele 24, 25 și 26 din regulament;
 - (iii) persoanele care beneficiază de prestații de șomaj în baza unei asigurări elvețiene;
 - (iv) membrii de familie ai persoanelor menționate la punctele (i) și (iii) sau ai salariaților sau lucrătorilor independenți cu reședința în Elveția, care sunt asigurate în cadrul sistemului elvețian de asigurări de sănătate, în afara cazului în care acești membri de familie au reședința într-unul din următoarele state: Danemarca, Spania, Ungaria, Portugalia, Suedia sau Regatul Unit;
 - (v) membrii de familie ai persoanelor menționate la punctul (ii) sau ai unui pensionar cu reședința în Elveția, care este asigurat în cadrul sistemului elvețian de asigurări de sănătate, în afara cazului în care acești membri de familie au reședința într-unul dintre următoarele state: Danemarca, Portugalia, Suedia sau Regatul Unit.

Prin «membri de familie» se înțeleg persoanele care sunt definite ca membri de familie în conformitate cu legislația statului de reședință.

 - (b) persoanele menționate la litera (a) au posibilitatea, la cerere, să fie scutite de asigurarea obligatorie în cazul în care au reședința într-unul dintre următoarele state și dacă pot dovedi că sunt eligibile pentru a beneficia de acoperire în caz de boală: Germania, Franța, Italia, Austria și, cu privire la persoanele menționate la litera (a) punctele (iv) și (v), Finlanda și, cu privire la persoanele menționate la litera (a) punctul (ii), Portugalia.

Această cerere:

 - (aa) trebuie depusă în termen de trei luni de la data la care intră în vigoare obligația de a contracta o asigurare în Elveția; în cazul în care, în situații motivate, cererea este depusă după acest termen, scutirea produce efecte de la data la care începe obligația de asigurare;
 - (bb) se aplică tuturor membrilor de familie care sunt rezidenți în același stat.
4. În cazul în care o persoană care intră sub incidența dispozițiilor legale elvețiene prevăzute la titlul II din regulament face obiectul, conform punctului 3 litera (b), în ceea ce privește asigurarea de sănătate, dispozițiilor legale ale altui stat care sub intră sub incidența prezentului acord, costurile acestor prestații în natură pentru alte accidente decât cele de muncă se repartizează în mod egal între asigurătorul elvețian pentru accidente de muncă, alte accidente decât cele de muncă și pentru boli profesionale, și instituția de asigurări de sănătate competentă, dacă există un drept la prestații în natură în raport cu ambele organisme. Asigurătorul elvețian pentru accidente de muncă, alte accidente decât cele de muncă și boli profesionale suportă toate costurile în eventualitatea unor accidente de muncă, a unor accidente survenite pe drumul către locul de muncă sau a unor boli profesionale, chiar dacă există un drept la prestații din partea unui organism de asigurări de sănătate din țara de reședință.
5. Persoanele care lucrează în Elveția, dar nu au reședința pe teritoriul acesteia, și care beneficiază de o asigurare legală în statul lor de reședință în conformitate cu punctul 3 litera (b), precum și membrii de familie ai acestora, beneficiază de dispozițiile de la articolul 19 din regulament pe perioada șederii în Elveția.
6. În vederea aplicării articolelor 18, 19, 20 și 27 din regulament în Elveția, asigurătorul competent suportă toate costurile facturate.
7. Perioadele de asigurare pentru prestații zilnice realizate în cadrul sistemului de asigurări al unui alt stat căruia i se aplică prezentul acord se iau în calcul în scopul reducerii sau eliminării unei eventuale rezerve în ceea ce privește asigurarea pentru prestații zilnice în caz de maternitate sau de boală, atunci când persoana contractează o asigurare la un asigurător elvețian în termen de trei luni de la încetarea asigurării contractate într-o altă țară.

8. În cazul în care o persoană care a depus o activitate remunerată salariată sau independentă în Elveția pentru acoperirea cerințelor vitale a fost nevoită să-și înceteze activitatea din cauza unui accident sau a unei boli și nu mai intră sub incidența legislației elvețiene privind asigurarea de invaliditate, se consideră că persoana respectivă este acoperită de această asigurare în sensul eligibilității pentru măsuri de reabilitare până la plata pensiei de invaliditate și pe durata perioadei în care beneficiază de aceste măsuri, cu condiția să nu se fi angajat într-o nouă activitate în afara Elveției.»
2. Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽¹⁾.

În sensul prezentului acord, Regulamentul (CE) nr. 987/2009 se adaptează după cum urmează:

În anexa 1 se adaugă următorul text:

«Acordul dintre Elveția și Franța din 26 octombrie 2004 de stabilire a prevederilor speciale pentru rambursarea prestațiilor de asistență medicală.

Acordul dintre Elveția și Italia din 20 decembrie 2005 de stabilire a prevederilor speciale pentru rambursarea prestațiilor de asistență medicală.»

3. Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității ⁽²⁾, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 592/2008 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾, astfel cum se aplica între Elveția și statele membre anterior intrării în vigoare a prezentei decizii și atunci când este menționat în Regulamentul (CE) nr. 883/2004 sau în Regulamentul (CE) nr. 987/2009 sau atunci când se referă la cazuri care au avut loc în trecut.
4. Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu salariații și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității ⁽⁴⁾, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 120/2009 al Comisiei ⁽⁵⁾, astfel cum se aplica între Elveția și statele membre anterior intrării în vigoare a prezentei decizii și atunci când este menționat în Regulamentul (CE) nr. 883/2004 sau în Regulamentul (CE) nr. 987/2009 sau atunci când se referă la cazuri care au avut loc în trecut.
5. Directiva 98/49/CE a Consiliului din 29 iunie 1998 privind protecția dreptului la pensie suplimentară al lucrătorilor salariați și al lucrătorilor care desfășoară activități independente care se deplasează în cadrul Comunității ⁽⁶⁾.

SECȚIUNEA B: ACTE JURIDICE PE CARE PĂRȚILE CONTRACTANTE LE IAU ÎN CONSIDERARE ÎN MOD CORESPUNZĂTOR

1. Decizia nr. A1 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 în ceea ce privește stabilirea unei proceduri de dialog și conciliere privind validitatea documentelor, determinarea legislației aplicabile și acordarea de prestații în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁷⁾.
2. Decizia nr. A2 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind interpretarea articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului referitor la legislația aplicabilă lucrătorilor salariați detașați și lucrătorilor independenți care lucrează temporar în afara statului competent ⁽⁸⁾.
3. Decizia nr. A3 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 17 decembrie 2009 privind cumulumul perioadelor neîntrerupte de detașare realizate în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului și al Regulamentului (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁹⁾.
4. Decizia nr. E1 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind modalitățile practice aferente perioadei de tranziție pentru schimbul de date pe cale electronică menționat la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁰⁾.
5. Decizia nr. F1 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind interpretarea articolului 68 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului referitor la regulile de prioritate în caz de cumulum de prestații familiale ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 284, 30.10.2009, p. 1.

⁽²⁾ JO L 149, 5.7.1971, p. 2.

⁽³⁾ JO L 177, 4.7.2008, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 74, 27.3.1972, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 39, 10.2.2009, p. 29.

⁽⁶⁾ JO L 209, 25.7.1998, p. 46.

⁽⁷⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 1.

⁽⁸⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 5.

⁽⁹⁾ JO C 149, 8.6.2010, p. 3.

⁽¹⁰⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 9.

⁽¹¹⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 11.

6. Decizia nr. H1 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind cadrul pentru tranziția de la Regulamentele (CEE) nr. 1408/71 și (CEE) nr. 574/72 ale Consiliului la Regulamentele (CE) nr. 883/2004 și (CE) nr. 987/2009 ale Parlamentului European și ale Consiliului și aplicarea deciziilor și recomandărilor Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽¹⁾.
7. Decizia nr. H2 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind modul de funcționare și componența Comisiei tehnice pentru prelucrarea datelor din cadrul Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽²⁾.
8. Decizia nr. H3 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 15 octombrie 2009 privind datele care trebuie luate în considerare pentru stabilirea cursurilor de schimb menționate la articolul 90 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾.
9. Decizia nr. H4 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 22 decembrie 2009 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială privind componența și metodele de lucru ale Comisiei de audit din cadrul Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽⁴⁾.
10. Decizia nr. H5 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 18 martie 2010 privind cooperarea în domeniul combaterii fraudei și a erorilor în temeiul Regulamentului (CE) nr. 883/2004 al Consiliului și al Regulamentului (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului referitoare la coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽⁵⁾.
11. Decizia nr. P1 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind interpretarea articolului 50 alineatul (4), a articolului 58 și a articolului 87 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului pentru acordarea prestațiilor de invaliditate, pentru limită de vârstă și de urmaș ⁽⁶⁾.
12. Decizia nr. S1 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind cardul european de asigurări sociale de sănătate ⁽⁷⁾.
13. Decizia nr. S2 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind specificațiile tehnice ale cardului european de asigurări sociale de sănătate ⁽⁸⁾.
14. Decizia nr. S3 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 de definire a prestațiilor vizate de articolul 19 alineatul (1) și de articolul 27 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului, precum și de articolul 25 secțiunea A alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁹⁾.
15. Decizia nr. S4 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 2 octombrie 2009 privind procedurile de rambursare pentru punerea în aplicare a articolelor 35 și 41 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁰⁾.
16. Decizia nr. S5 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 2 octombrie 2009 privind interpretarea conceptului de prestații în natură în caz de boală sau de maternitate astfel cum este definit la articolul 1 litera (va) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului în temeiul articolelor 17, 19, 20, 22, al articolului 24 alineatul (1), al articolelor 25, 26, al articolului 27 alineatele (1), (3), (4) și (5), al articolelor 28, 34 și al articolului 36 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 și privind calcularea sumelor care urmează să fie rambursate în conformitate cu articolele 62, 63 și 64 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹¹⁾.
17. Decizia nr. S6 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 22 decembrie 2009 privind înregistrarea în statul membru de reședință în temeiul articolului 24 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 și întocmirea evidențelor prevăzute la articolul 64 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 ⁽¹²⁾.
18. Decizia nr. S7 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 22 decembrie 2009 privind tranziția de la Regulamentele (CEE) nr. 1408/71 și (CEE) nr. 574/72 la Regulamentele (CE) nr. 883/2004 și (CE) nr. 987/2009 și aplicarea procedurilor de rambursare ⁽¹³⁾.
19. Decizia nr. U1 din 12 iunie 2009 privind articolul 54 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind majorările cuantumului prestațiilor de șomaj în funcție de membrii de familie aflați în întreținere ⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 13.

⁽²⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 17.

⁽³⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 56.

⁽⁴⁾ JO C 107, 27.4.2010, p. 3.

⁽⁵⁾ JO C 149, 8.6.2010, p. 5.

⁽⁶⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 21.

⁽⁷⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 23.

⁽⁸⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 26.

⁽⁹⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 40.

⁽¹⁰⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 52.

⁽¹¹⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 54.

⁽¹²⁾ JO C 107, 27.4.2010, p. 6.

⁽¹³⁾ JO C 107, 27.4.2010, p. 8.

⁽¹⁴⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 42.

20. Decizia nr. U2 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind domeniul de aplicare al articolului 65 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la dreptul la prestații de șomaj al persoanelor aflate în șomaj total, altele decât lucrătorii frontalieri care și-au avut reședința pe teritoriul unui stat membru altul decât statul membru competent, pe parcursul ultimei lor activități salariate sau independente ⁽¹⁾.
21. Decizia nr. U3 a Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială din 12 iunie 2009 privind conceptul de șomaj parțial aplicabil șomerilor menționați la articolul 65 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾.

SECȚIUNEA C: ACTE JURIDICE DE CARE PĂRȚILE CONTRACTANTE IAU NOTĂ

1. Recomandarea nr. U1 din 12 iunie 2009 privind legislația aplicabilă șomerilor care întreprind activități profesionale sau comerciale cu timp parțial într-un stat membru diferit față de statul de reședință ⁽³⁾.
2. Recomandarea nr. U2 din 12 iunie 2009 privind aplicarea articolului 64 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului șomerilor care își însoțesc soții sau partenerii care desfășoară o activitate profesională sau comercială în alt stat membru decât statul competent ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 43.

⁽²⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 45.

⁽³⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 49.

⁽⁴⁾ JO C 106, 24.4.2010, p. 51.

PROTOCOL
la Anexa II la Acord

I. Asigurarea de șomaj

Următoarele dispoziții se aplică lucrătorilor care sunt resortisanți ai Republicii Cehe, Republicii Estonia, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungaria, Republicii Polone, Republicii Slovenia și Republicii Slovace până la 30 aprilie 2011, precum și lucrătorilor care sunt resortisanți ai Republicii Bulgaria și ai României până la 31 mai 2016.

1. Următoarele norme se aplică în ceea ce privește asigurarea de șomaj pentru lucrătorii care dețin un permis de ședere cu o valabilitate mai mică de un an:
 - 1.1. Numai lucrătorii care au plătit contribuții în Elveția pe perioada minimă prevăzută de Legea federală privind asigurările de șomaj și indemnizațiile în caz de insolvență (*Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité* – LACI) ⁽¹⁾ și care îndeplinesc, de asemenea, celelalte condiții de eligibilitate pentru prestații de șomaj au dreptul la astfel de prestații, astfel cum sunt prevăzute de asigurările de șomaj în condițiile legii.
 - 1.2. O parte din contribuțiile percepute pentru lucrătorii a căror perioadă de cotizare este prea scurtă pentru a avea dreptul la prestații de șomaj în Elveția în temeiul punctului 1.1 se rambursează statelor lor de origine, în conformitate cu dispozițiile de la punctul 1.3, pentru a contribui la costul prestațiilor acordate acestor lucrători în caz de șomaj complet; lucrătorii în cauză nu vor mai avea dreptul la aceste prestații în caz de șomaj complet în Elveția. Cu toate acestea, lucrătorii vor avea dreptul la alocații în caz de condiții meteorologice nefavorabile și de insolvență a angajatorului. Prestațiile în caz de șomaj complet se plătesc de către statul de origine, cu condiția ca lucrătorii în cauză să se declare disponibili pentru încadrare în muncă. Perioadele de asigurare realizate în Elveția se iau în calcul ca și cum ar fi fost realizate în statul de origine.
 - 1.3. Partea din contribuțiile percepute pentru lucrătorii menționați la punctul 1.2 se rambursează anual în conformitate cu următoarele dispoziții:
 - (a) contribuțiile totale ale acestor lucrători se calculează, pentru fiecare țară, pe baza numărului anual de lucrători salariați și a contribuțiilor anuale medii plătite pentru fiecare lucrător (contribuții ale angajatorului și ale angajatului);
 - (b) din suma calculată în acest mod, o parte corespunzând cotei relative reprezentată de prestația de șomaj ca procent din toate alocațiile prevăzute la punctul 1.2 se rambursează statelor de origine ale lucrătorilor, iar o parte este reținută de Elveția ca rezervă pentru prestații ulterioare ⁽²⁾;
 - (c) Elveția transmite în fiecare an situația contribuțiilor rambursate. În cazul în care statele de origine solicită acest lucru, în situație se menționează bazele de calcul și sumele rambursate. Statele de origine notifică anual Elveția cu privire la numărul de beneficiari ai prestațiilor de șomaj, astfel cum se prevede la punctul 1.2.
2. În cazul în care un stat membru care intră sub incidența acestor dispoziții întâmpină dificultăți privind încetarea sistemului de rambursare a contribuțiilor sau în cazul în care Elveția întâmpină dificultăți privind sistemul de cumulare, oricare dintre părțile contractante poate sesiza Comitetul mixt cu privire la această chestiune.

II. Alocații pentru persoanele neajutorate

Alocațiile acordate persoanelor neajutorate în temeiul Legii federale elvețiene din 19 iunie 1959 privind asigurarea de invaliditate (LAI) și al Legii federale din 20 decembrie 1946 privind pensiile pentru limită de vârstă și pensiile de urmaș (LAVS), astfel cum au fost modificate la 8 octombrie 1999, se acordă numai în cazul în care persoanele respective au reședința în Elveția.

⁽¹⁾ În prezent, 12 luni.

⁽²⁾ Contribuțiile rambursate pentru lucrători care își vor exercita dreptul la indemnizația de șomaj în Elveția după ce au plătit contribuții timp de cel puțin 12 luni – pe parcursul mai multor perioade de ședere – în termen de doi ani.

III. Sistemul de prestații ocupaționale privind pensiile pentru limită de vârstă, pensiile de urmaș și pensiile de invaliditate

Fără a aduce atingere articolului 10 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71, beneficiile legitime prevăzute de Legea federală privind libera trecere în cadrul sistemului de prestații ocupaționale cu privire la pensiile pentru limită de vârstă, pensiile de urmaș și pensiile de invaliditate (*Loi fédérale sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité*) din 17 decembrie 1993 se plătesc la cerere oricărei persoane care desfășoară o activitate salariată sau independentă, care intenționează să părăsească definitiv Elveția și care, în temeiul titlului II din regulament, nu va mai intra sub incidența legislației elvețiene, cu condiția ca această persoană să părăsească Elveția în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.”

DECIZII

2012/194/UE:

- ★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 11 aprilie 2012 de modificare a Deciziei 2008/961/CE privind utilizarea de către emitenții de valori mobiliare din țările terțe a standardelor de contabilitate naționale ale anumitor țări terțe și a Standardelor internaționale de raportare financiară pentru întocmirea situațiilor financiare consolidate [notificată cu numărul C(2012) 2256] ⁽¹⁾. 49

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

2012/195/UE:

- ★ Decizia nr. 1/2012 a Comitetului mixt instituit în temeiul Acordului dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind libera circulație a persoanelor din 31 martie 2012 de înlocuire a anexei II la acordul respectiv referitoare la coordonarea sistemelor de securitate socială 51



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO